



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 – 2014

Комисия по регионално развитие

2011/0380(COD)

30.10.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по регионално развитие

на вниманието на комисията по рибно стопанство

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за морско дело и рибарство, за отмяна на Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета, Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета и Регламент (ЕС) № XXX/2011 на Съвета относно интегрираната морска политика
(COM(2011)0804 – C7-0460/2011 – 2011/0380(COD))

Докладчик по становище: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложение на Европейската комисия

С оглед на следващия финансов програмен период Европейската комисия предлага нов Европейски фонд за морско дело и рибарство, който да обедини от една страна допустимите мерки на политиката в областта на рибарството и от друга страна финансирането на нова интегрирана морска политика (ИМП). С обединяването на двете политики в един финансов инструмент Комисията се стреми да опрости и да намали административната тежест, както и да укрепя за в бъдеще новата ИМП.

ЕФМДР ще замести пет регламента: Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета за Европейския фонд за рибарство, Регламент (ЕО) № 861/2006 за установяване на финансови мерки на Общността за прилагането на Общата политика по рибарство и в областта на морското право, разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1290/2005 относно гаранционния фонд по отношение на рибни продукти и продукти от аквакултури, Регламент (ЕО) № 791/2007 за въвеждане на схема за компенсиране на допълнителните разходи, реализирани в търговията с определени рибни продукти от най-отдалечените региони, Азорските острови, Мадейра, Канарските острови, Френска Гвиана и Реюнион.

Финансовият пакет на новия фонд ще бъде 6 500 милиона евро, което е равно приблизително на разходите, направени през настоящия програмен период. От тази сума 5 520 милиона евро ще са предназначени главно за споделено управление на ИМП между държавите членки и Европейската комисия, а 1 047 милиона евро — за пряко управление от страна на Комисията на интегрираната морска политика и за мерки, насочени към създаване на условия за прилагане на двете политики.

В областта на рибарството фондът отговаря на целите на предложението за изменение на основния регламент за ИМП, в което, наред с други мерки, е включено и насърчаване на използването на по-благоприятни по отношение на ресурсите риболовни средства с оглед преустановяване на изхвърлянето и установяване на максимален устойчив улов (МУУ). Фондът включва и допустимите мерки, предвидени в предложението за обща организация на пазарите (ООП) на рибни продукти.

Европейската комисия изключва възможността за отпускане на помощи при окончателно и временно преустановяване на риболовна дейност, тъй като счита, че в бъдеще приспособяването на капацитета може да се осъществи чрез нова схема за прехвърляне на права.

От друга страна Комисията насърчава подкрепата за дребномащабния риболов и цели разработване на проекти за иновации в областта на рибарството и аквакултурата за по-голяма екологична устойчивост чрез по-благоприятни по отношение на ресурсите техники и насърчаване на борбата с изменението на климата.

ЕФМДР поставя специален акцент върху заетостта в крайбрежните зони чрез, наред с останалите мерки, диверсификация в посока на други морски дейности, различни от риболовните дейности.

Предложението относно новия фонд се стреми да засили и социалната устойчивост, като признава за първи път ролята, която брачните партньори често изпълняват в семейния риболовен бизнес, в много случаи без никакво правно признаване.

Позиция на докладчика

Докладчикът приветства предвидените от Европейската комисия мерки за икономическо и социално развитие на европейските крайбрежни зони и споделя голяма част от целите на предложението. Той разглежда като положителни усилията на Комисията за подобряване на жизненото равнище на населението, живеещо в тези зони.

Несъмнено подходът на Комисията намалява като цяло финансовата тежест върху риболовната дейност, която не престава да е жизнено важен сектор за много области, в полза на по-голяма диверсификация в посока на други морски дейности, както и на новата интегрирана морска политика.

Целите на фонда, предвидени в предложението, следва да се преформулират с цел засилване на важната социално-икономическа роля на сектор рибарство и признаване на функцията, която имат секторите за преработка и предлагане на пазара за създаването на заетост.

Докладчикът подкрепя създаването на схема за прехвърляеми квотни права, която се ограничава до определен флот, но се противопоставя на спирането на помощта при окончателно и временно преустановяване на дейност. Тези мерки допринасят за приспособяването на риболовния капацитет и служат за облекчаване на икономическата цена на критичните ситуации, като например прекратяване на споразумения в областта на рибарството. Тези помощи следва да се запазят, независимо дали в крайна сметка предложението на Комисията за въвеждане на система за управление, основана на прехвърляеми риболовни концесии, бъде отхвърлено или не, тъй като схемата ще се нуждае от време за приспособяване преди да окаже ефективно въздействие върху риболовния капацитет на Европейския съюз. Предложението на Комисията предвижда и недостатъчни социално-икономически съпътстващи мерки за рибарите, с изключение на тези, свързани с дългосрочно обучение и разработване на бизнес планове за изоставяне на дейността, поради което следва да се допълнят с помощи за компенсиране на изоставянето на професията след прекратяване на дейността на кораба, като например ранното излизане в пенсия и помощите с фиксиран размер.

Сектор рибарство, като останалите икономически сектори, трябва да има принос в борбата с изменението на климата. Поради това премахването на помощите за подобряване на енергийната ефективност на двигателите, чиято модернизация е от значение за гарантиране на сигурността на корабите, не е оправдано.

От друга страна в предложението липсват действия за подобряване на приемствеността между поколенията, което до известна степен противоречи на усилията, насочени към укрепване на развитието в европейските крайбрежни зони.

В миналото рибарският сектор е изпадал в тежки ситуации поради извънредни обстоятелства като природни бедствия или мащабни замърсявания, без Европейският съюз да е разполагал със специални мерки за справяне с такъв тип събития. Докладчикът е уверен, че не би следвало да се пропусне възможността за обхващане на тази проблематика в новата реформа на общата политика в областта на рибарството, като се предвиди конкретна помощ, предназначена за подпомагане при извънредни обстоятелства.

Проектодокладът въвежда ново определение за „оператор в риболовния сектор“, което позволява в някои случаи да се поясни достъпът до средства на предвидените в предложението на Европейската комисия бенефициери, а в други случаи — да се разшири обхватът на въпросните бенефициери до всички работници в риболовния сектор, включително до обикновените рибари. Такъв е случаят с мерките, предвидени за подобряване на безопасните условия и хигиената на работното място, които в предложението на Комисията са ограничени до рибари „на борда“.

Докладчикът включва и една промяна на определението за „дребномащабен риболов“, като счита, че този вид риболов не трябва да се основава единствено на габаритната дължина, както предлага Комисията. Въпросното определение би имало специално значение в реформата с оглед продължаването на схемата за прехвърляеми риболовни права, от която следва да се изключи точно дребномащабният риболовен флот с цел да се избегне концентрацията на риболовни ресурси в ръцете на големите риболовни кораби със съответните социално-икономически щети, до които ще доведе това в много крайбрежни райони.

Проектодокладът внася промени и в текста на Комисията при споменаването на мярката за изхвърлянето на улов и МУУ, като отхвърля целите, посочени от Комисията в тези две области в предложението за основен регламент за общата политика в областта на рибарството (ОПОР).

Що се отнася до допустимите мерки за стабилизация на пазара, проектодокладът включва интересите на европейския сектор, като отхвърля премахването на помощите за частно складиране през 2019 г. и незабавното премахване на обезщетенията за сектора за улов на риба тон.

В областта на аквакултурата предложението на Комисията е твърде рестриктивно, като ограничава помощите от фонда за МСП и микропредприятията по отношение на иновациите. В повечето случаи големите предприятия са единствените, които могат да поемат необходимите инвестиции, и като се има предвид, че иновациите са една от целите на това предложение, предвидените ограничения от страна на Комисията си противоречат. Докладчикът счита, че този сектор е сектор на бъдещето, който трябва да се насърчи, без да се въвеждат ограничения с новия финансов инструмент.

От друга страна, Комисията не обръща достатъчно задълбочено внимание на подобряването на дейностите, свързани с риболовната дейност, поради което настоящият проектодоклад съдържа серия от изменения, насочени към разширяване на мерките за подкрепа на преработката и пускането на пазара — сектори, които не би следвало да се изключват от приложението на стратегиите за местно развитие.

Като цяло докладчикът е съгласен с въведените от Европейската комисия нови насоки, но предлага корекции, които в повечето случаи са в съответствие с целите, посочени от Комисията, и подкрепя възстановяването на тези елементи от предишния Европейски фонд за рибарство, които следва да продължат да действат и през следващия финансов програмен период.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по рибно стопанство да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

като взеха предвид договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, член 43, параграф 2, член 91, параграф 1 и член 100, параграф 2, член 173, параграф 3, член 175, член 188, член 192, параграф 1, член 194, параграф 2 **и** член 195, параграф 2 от него,

Изменение

като взеха предвид договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, член 43, параграф 2, член 91, параграф 1 и член 100, параграф 2, член 173, параграф 3, член 175, член 188, член 192, параграф 1, член 194, параграф 2, член 195, параграф 2 **и член 349** от него,

Обосновка

От гледна точка на юридическата последователност член 349 от ДФЕС следва да се добави в основанието на регламента. Включените дерогационни разпоредби са напълно обосновани от характеристиките, посочени в член 349 от ДФЕС, по-специално принадлежността към морски басейни извън континентална Европа.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Обхватът на ЕФМДР следва да включва подпомагане на ОПОР, в това число опазването, управлението и **експлоатацията** на морските биологични ресурси, сладководните биологични ресурси и аквакултури, както и преработката и предлагането на пазара на продукти от риболов и от аквакултури, когато тези дейности се осъществяват на територията на държавите членки или във водите на Съюза, **включително от риболовни кораби под флага на трети държави и регистрирани в тях**, или от риболовни кораби на Съюза, или от граждани на държавите членки, без да се засяга основната отговорност на държавата на флага и като се вземат предвид разпоредбите на член 117 от Конвенцията на ООН по морско право.

Изменение

(2) Обхватът на ЕФМДР следва да включва подпомагане на ОПОР, в това число опазването, управлението и **устойчивата експлоатация** на морските биологични ресурси, сладководните биологични ресурси и аквакултури, както и преработката и предлагането на пазара на продукти от риболов и от аквакултури, когато тези дейности се осъществяват на територията на държавите членки или във водите на Съюза или от риболовни кораби на Съюза, или от граждани на държавите членки, без да се засяга основната отговорност на държавата на флага и като се вземат предвид разпоредбите на член 117 от Конвенцията на ООН по морско право.

Обосновка

Включването на риболовни кораби под флага на трети държави и регистрирани в тях не се прилага от гледна точка на разпределянето и контрола на европейските помощи.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) ЕФМДР следва да отчита специфичното положение на най-отдалечените райони при пълно признаване на член 349 от ДФЕС. Географското положение на най-отдалечените райони и спецификата на сектора на рибарството в тези региони налага общата политика в областта на рибарството и средствата, свързани с нея, по-

специално ЕФМДР, да могат да бъдат адаптирани и да се адаптират към спецификите, към ограниченията, към допълнителните разходи и към даденостите, типични за тези райони, които коренно се различават от останалата част на Европейския съюз. Във връзка с това за тях могат да бъдат предвидени мерки.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се гарантира приносът на ЕФМДР към постигането на целите на ОПОР, на ИМП и на стратегията „Европа 2020“, е необходимо вниманието да бъде насочено към ограничен брой основни приоритети, свързани с насърчаване на рибарството и аквакултурите, основани на иновации и знания, популяризиране на устойчив риболов и аквакултури с ефективно използване на ресурсите, както и увеличаване на заетостта и териториалното сближаване **чрез отключване на потенциала за растеж и работни места** на риболовните общности от крайбрежните райони и вътрешните водоеми, **и насърчаване на диверсификацията на риболовните дейности в други сектори на морската икономика.**

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Основната цел на общата политика в

PE494.699v04-00

Изменение

(6) С цел да се гарантира приносът на ЕФМДР към постигането на целите на ОПОР, на ИМП и на стратегията „Европа 2020“, е необходимо вниманието да бъде насочено към ограничен брой основни приоритети, свързани с насърчаване на рибарството и аквакултурите, основани на иновации и знания, популяризиране на устойчив риболов и аквакултури с ефективно използване на ресурсите, както и **поддържане и** увеличаване на заетостта **и социалното и** териториалното сближаване на риболовните общности от крайбрежните райони и вътрешните водоеми **и общностите, свързани с аквакултурите.**

(8) Основната цел на общата политика в

Изменение

8/80

AD\917425BG.doc

областта на рибарството е да гарантира че дейностите в областта на рибарството и аквакултурите допринасят постигане на дългосрочни устойчиви екологични условия, необходими за социално-икономическото развитие. Тя следва да допринесе също така за повишаване на производителността, добър жизнен стандарт за сектора на рибарството и стабилни пазари, както и да гарантира наличието на ресурси и разумни цени на стоките, предлагани на потребителите.

областта на рибарството е да гарантира че дейностите в областта на рибарството и аквакултурите допринасят **за** постигане на дългосрочни устойчиви екологични условия **и за икономическото и социалното развитие на сектора**, необходими за социално-икономическото развитие. Тя следва да допринесе също така за повишаване на производителността, добър жизнен стандарт за сектора на рибарството и стабилни пазари, както и да гарантира наличието на ресурси и разумни цени на стоките, предлагани на потребителите.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) От първостепенна важност е въпросите, свързани с околната среда, да бъдат по-добре интегрирани в ОПОР, което следва да допринесе за постигането на целите и задачите на политиката на Съюза в областта на околната среда и стратегията „Европа 2020“. Целта на ОПОР е живите биологични ресурси да се експлоатират по такъв начин, че рибните запаси да се възстановяват и поддържат на равнища, при които **максималният** устойчив улов може да бъде **постигнат** най-късно през **2015 г.** ОПОР следва да прилага предпазлив и екосистемен подход към управлението на рибарството. Следователно ЕФМДР следва да допринася за опазването на морската среда, както е предвидено в Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за

Изменение

(9) От първостепенна важност е въпросите, свързани с околната среда, да бъдат по-добре интегрирани в ОПОР, което следва да допринесе за постигането на целите и задачите на политиката на Съюза в областта на околната среда и стратегията „Европа 2020“. Целта на ОПОР е живите биологични ресурси да се експлоатират по такъв начин, че рибните запаси да се възстановяват и поддържат на равнища, при които **определената цел във връзка с максималния** устойчив улов може да бъде **постигната** най-късно през **2020 г.** ОПОР следва да прилага предпазлив и екосистемен подход към управлението на рибарството. Следователно ЕФМДР следва да допринася за опазването на морската среда, както е предвидено в Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на

морска стратегия).

Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия).

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Финансирането на разходите на общата политика в областта на рибарството и на интегрираната морска политика от един единствен фонд — ЕФМДР — следва да даде решение на необходимостта от опростяване, както и да засили интеграцията на двете политики. Разширяването на споделеното управление чрез включване на организациите на общите пазари, в това число компенсацията за най-отдалечените райони, дейностите по контролиране и събиране на данни, следва допълнително да допринесе за опростяването и намаляването на административната тежест както за Комисията, така и за държавите членки, и да постигне по-голяма съгласуваност и ефективност на отпусканите помощи.

Изменение

(11) Финансирането на разходите на общата политика в областта на рибарството и на интегрираната морска политика от един единствен фонд — ЕФМДР — следва да даде решение на необходимостта от опростяване, както и да засили интеграцията на двете политики. Разширяването на споделеното управление чрез включване на организациите на общите пазари, в това число компенсацията за най-отдалечените райони, дейностите по контролиране и събиране на данни **и допълнителните инструменти за прилагане на интегрираната морска политика**, следва допълнително да допринесе за опростяването и намаляването на административната тежест както за Комисията, така и за държавите членки, и да постигне по-голяма съгласуваност и ефективност на отпусканите помощи.

Обосновка

Частта за интегрираната морска политика следва да бъде включена в мерките при споделено управление, за да се допринесе за оперативното ѝ прилагане в държавите от Съюза.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Постигането на целите на ОПОР може да се възпрепятства, ако финансовата помощ от Съюза по линия на ЕФМДР се отпуска на оператори, които предварително не отговарят на изискванията, свързани с опазването на морските биологични ресурси в обществен интерес. Поради тази причина следва да се допускат само оператори, които в рамките на определен период от време преди подаване на заявлението за помощ не са участвали в експлоатацията, управлението или притежаването на риболовни кораби, включени в списъка на Съюза на корабите, извършващи ННН риболов, посочен в член 40, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999, и които също така не са извършили тежко нарушение според член 42 от Регламент (ЕС) № 1005/2008 или член 90, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 от 20 ноември 2009 г. а създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО)

Изменение

(15) Постигането на целите на ОПОР може да се възпрепятства, ако финансовата помощ от Съюза по линия на ЕФМДР се отпуска на оператори, които предварително не отговарят на изискванията, свързани с опазването на морските биологични ресурси в обществен интерес. Поради тази причина следва да се допускат само оператори, които в рамките на определен период от време преди подаване на заявлението за помощ не са участвали в експлоатацията, управлението или притежаването на риболовни кораби, включени в списъка на Съюза на корабите, извършващи ННН риболов, посочен в член 40, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999, и които също така не са извършили тежко нарушение според член 42 от Регламент (ЕС) № 1005/2008 или член 90, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 от 20 ноември 2009 г. а създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО)

№ 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006, или други нарушения на правилата на ОПОР, които по-специално застрашават устойчивостта на съответните запаси и представляват сериозна заплаха за устойчивата експлоатация на живите морски биологични ресурси, гарантираща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове **над равнищата на** максималния устойчив улов (наричан по-долу МУУ).

№ 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006, или други нарушения на правилата на ОПОР, които по-специално застрашават устойчивостта на съответните запаси и представляват сериозна заплаха за устойчивата експлоатация на живите морски биологични ресурси, гарантираща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове **на равнища, близки до** максималния устойчив улов (наричан по-долу МУУ).

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Действията на Съюза следва да бъдат допълнение към действията, извършвани от държавите членки, или да оказват принос към тях. Значителна добавена стойност може да бъде осигурена чрез засилване на партньорството между Комисията и държавите членки посредством организация за участието на различни видове партньори, като се отчитат надлежно институционалните правомощия на държавите членки. Следва да се обърне специално внимание на гарантирането на подходящо представяне на жените и малцинствените групи. Това партньорство обхваща регионалните, местните и други публични органи, както и други съответни структури, включително онези, които отговарят за околната среда и за насърчаването на равнопоставеността на мъжете и

Изменение

(22) Действията на Съюза следва да бъдат допълнение към действията, извършвани от държавите членки, или да оказват принос към тях. Значителна добавена стойност може да бъде осигурена чрез засилване на партньорството между Комисията и държавите членки посредством организация за участието на различни видове партньори, като се отчитат надлежно институционалните правомощия на държавите членки. Следва да се обърне специално внимание на гарантирането на подходящо представяне на жените и малцинствените групи. Това партньорство обхваща регионалните, местните и други публични органи, както и други съответни структури, включително онези, които отговарят за околната среда и за насърчаването на равнопоставеността на мъжете и

жените, икономически и социални партньори и други компетентни органи. Въпросните партньори следва да бъдат включени в изготвянето на договорите за партньорство, както и в съставянето, изпълнението, наблюдението и оценяването на програмите.

жените, икономически и социални партньори **на всички равнища на управление** и други компетентни органи. Въпросните партньори следва да бъдат включени в изготвянето на договорите за партньорство, както и в съставянето, изпълнението, наблюдението и оценяването на програмите.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) Предвид **слабата** представеност на дребномащабните крайбрежни рибари в социалния диалог, ЕФМДР следва да подпомага организации, които насърчават този диалог на подходящи форуми.

Изменение

(34) Предвид **нарастващата необходимост от** представеност на дребномащабните крайбрежни рибари **и на другите видове риболов** в социалния диалог, ЕФМДР следва да подпомага организации, които насърчават този диалог на подходящи форуми.

Обосновка

Необходимостта от подходяща представеност в социалния диалог засяга всички рибари от европейския риболов. Необходимо е да има такъв глобален подход.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) Предвид потенциала на диверсификацията за дребномащабните крайбрежни рибари и тяхната съществено важна роля в крайбрежните общности, ЕФМДР следва да подпомага **диверсификацията**, като обхваща новосъздадени предприятия и инвестиции за модернизация на техните кораби, в допълнение към съответното

Изменение

(35) Предвид потенциала на **многофункционалните възможности на занаятите и на** диверсификацията, **определени в член 3**, за дребномащабните крайбрежни рибари и тяхната съществено важна роля в крайбрежните общности, ЕФМДР следва да подпомага **диверсификацията на тяхната**

обучение за придобиване на професионални умения *в съответната област извън риболовните дейности.*

дейност, като обхваща новосъздадени предприятия и инвестиции за модернизация на техните кораби, в допълнение към съответното обучение за придобиване на *подходящи* професионални умения.

Обосновка

Многофункционалните възможности на риболовните дейности са възможност, която Съюзът не подкрепя достатъчно, а тя може да позволи на предприятията да увеличат оборота си и да допринесат за балансираното управление на ресурсите, като в същото време останат пълноправни икономически участници в риболовния сектор. В случай на криза многофункционалните възможности предоставят значителна устойчивост на предприятията при пазарни рискове или рискове, свързани с ресурсите.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

(35) Предвид потенциала на диверсификацията за дребномащабните крайбрежни рибари и тяхната съществено важна роля в крайбрежните общности, ЕФМДР следва да подпомага диверсификацията, като обхваща новосъздадени предприятия и инвестиции за модернизация на техните кораби, в допълнение към съответното обучение за придобиване на професионални умения в съответната област извън *риболовните* дейности.

Изменение

(35) Предвид потенциала на диверсификацията за дребномащабните крайбрежни рибари и тяхната съществено важна роля в крайбрежните общности, ЕФМДР следва да подпомага диверсификацията *в риболовните и спомагателните дейности*, като обхваща новосъздадени предприятия и инвестиции за модернизация на техните кораби, в допълнение към съответното обучение за придобиване на професионални умения в съответната област извън *други риболовни* дейности.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) С цел посрещане на нуждите,

Изменение

(36) С цел посрещане на нуждите,

свързани със здравословни и безопасни условия на труд на борда на риболовните кораби, ЕФМДР следва да подпомага инвестиции, насочени към безопасните условия и хигиената на борда.

свързани със здравословни и безопасни условия на труд на борда на риболовните кораби, ЕФМДР следва да подпомага инвестиции, насочени към безопасните условия и хигиената на борда, **както и към подобряването на битовите условия.**

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

(39) Целта на общата политика в областта на рибарството е да гарантира устойчива експлоатация на рибните запаси. Свръхкапацитетът е определен за основна причина за свръхулова. Следователно е съществено важно риболовният флот на Съюза да бъде приспособен към наличните ресурси. **Премахването на свръхкапацитета чрез публична помощ като** схеми за временно или окончателно преустановяване на риболовни дейности или бракуване **са доказали своята неефективност. Следователно** ЕФМДР ще подкрепя създаването и управлението на системи от прехвърляеми риболовни концесии, целящи намаляване на свръхкапацитета и подобрени икономически показатели и доходност на въпросните оператори.

Изменение

(39) Целта на общата политика в областта на рибарството е да гарантира устойчива експлоатация на рибните запаси. Свръхкапацитетът е определен за основна причина за свръхулова. Следователно е съществено важно риболовният флот на Съюза да бъде приспособен към наличните ресурси. **За постигането на тази цел е необходимо да се запази публичната помощ за** схеми за временно или окончателно преустановяване на риболовни дейности или бракуване. **Освен това** ЕФМДР ще подкрепя създаването и управлението на системи от прехвърляеми риболовни концесии, целящи намаляване на свръхкапацитета и подобрени икономически показатели и доходност на въпросните оператори.

Обосновка

Помощите при окончателно и временно преустановяване на риболовни дейности служеха за намаляване на капацитета на европейския риболовен флот. Но тази подкрепа служи и за облекчаване на социално-икономическото въздействие на критични за сектора ситуации, поради което премахването на помощта не би било подходящо.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 41

Текст, предложен от Комисията

(41) От първостепенна важност е въпросите, свързани с околната среда, да бъдат интегрирани в ЕФМДР и да подкрепят мерките за опазване по ОПОР, като се имат предвид обаче разнообразните условия във водите на целия Съюз. По тази причина е изключително важно да се разработи рационализиран подход към мерките за опазване.

Изменение

(41) От първостепенна важност е въпросите, свързани с околната среда, да бъдат интегрирани в ЕФМДР и да подкрепят мерките за опазване по ОПОР, като се имат предвид обаче разнообразните условия във водите на целия Съюз. По тази причина е изключително важно да се разработи рационализиран подход към мерките за опазване ***с многогодишен поглед върху управлението на риболова, съгласно който приоритетно да се разработват многогодишни планове, отразяващи биологичните особености на различните видове и спецификите на всеки риболовен район.***

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) В съответствие с въведената от ОПОР ***забрана за изхвърляне*** ЕФМДР следва да подпомага инвестиции на борда на корабите, целящи възможно най-добро оползотворяване на нежеланите уловени риби и валоризиране на недостатъчно използваните части от уловената риба. Предвид недостига на ресурсите, за да се увеличи до максимум стойността на уловената риба, ЕФМДР следва да подпомага също така инвестиции на борда на корабите, целящи добавяне на търговска стойност на уловената риба.

Изменение

(43) В съответствие с въведената от ОПОР ***постепенно намаляване на изхвърлянето на улов*** ЕФМДР следва да подпомага инвестиции на борда на корабите, целящи възможно най-добро оползотворяване на нежеланите уловени риби и валоризиране на недостатъчно използваните части от уловената риба. Предвид недостига на ресурсите, за да се увеличи до максимум стойността на уловената риба, ЕФМДР следва да подпомага също така инвестиции на борда на корабите, целящи добавяне на търговска стойност на уловената риба.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

(44) Предвид важността на риболовните пристанища, кейовете за разтоварване и покритите лодкостоянки, ЕФМДР следва да подпомага съответните инвестиции, по-специално предназначени за повишаване на енергийната ефективност, опазване на околната среда, качеството на разтоварваните продукти, както и безопасността и условията на труд.

Изменение

(44) Предвид важността на риболовните пристанища, кейовете за разтоварване и покритите лодкостоянки **и тържищата**, ЕФМДР следва да подпомага съответните инвестиции, по-специално предназначени за повишаване на енергийната ефективност, опазване на околната среда, качеството на разтоварваните продукти, както и безопасността и условията на труд.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 48

Текст, предложен от Комисията

(48) Новите форми на доходи, в съчетание с дейностите, свързани с аквакултури, вече са проявили своята добавена стойност за бизнес развитието. Следователно ЕФМДР следва да подпомага тези допълнителни дейности извън аквакултурата, като риболовен туризъм, образователни или екологични дейности.

Изменение

(48) Новите форми на доходи, в съчетание с дейностите, свързани с аквакултури, вече са проявили своята добавена стойност за бизнес развитието. Следователно ЕФМДР следва да подпомага тези допълнителни дейности извън аквакултурата, като риболовен туризъм, образователни, **промоционални** или екологични дейности.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 49

Текст, предложен от Комисията

(49) Друга важна форма за повишаване на дохода на предприятията за

Изменение

(49) Друга важна форма за повишаване на дохода на предприятията за

аквакултури е добавянето на стойност към техните продукти чрез преработване и предлагане на пазара на собствената си продукция, както и включване на нови видове с добри изгледи за реализация на пазара, като по този начин ще диверсифицират своята продукция.

аквакултури е добавянето на стойност към техните продукти чрез преработване и предлагане на пазара на собствената си продукция, както и включване на нови видове, **биологично съвместими със съществуващите**, с добри изгледи за реализация на пазара, като по този начин ще диверсифицират своята продукция.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 54

Текст, предложен от Комисията

(54) Като отчита риска на инвестициите в дейности, свързани с аквакултури, ЕФМДР следва да допринася към бизнес сигурността чрез осигуряване на достъп до застраховане на запасите, а оттам и опазване на доходите на производителите в случай на прекомерни производствени загуби, дължащи се по-специално на природни бедствия, неблагоприятни метеорологични явления, внезапни промени в качеството на водите, заболявания или заразяване с вредители и унищожаване на производствени съоръжения.

Изменение

(54) Като отчита риска на инвестициите в дейности, свързани с аквакултури, ЕФМДР следва да допринася към бизнес сигурността чрез осигуряване на достъп до застраховане на запасите, а оттам и опазване на доходите на производителите в случай на прекомерни производствени загуби, дължащи се по-специално на природни бедствия, **разливи на нефт и липсваща или недобра обща обработка на водите**, неблагоприятни метеорологични явления, внезапни промени в качеството на водите, заболявания или заразяване с вредители, **разходи, произтичащи от събирането и унищожаването на животни, умрели в стопанството, и** унищожаване на производствени съоръжения.

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 56

Текст, предложен от Комисията

(56) В рибарските райони развитието,

Изменение

(56) В рибарските райони **и районите**

направлявано от потребностите на местното население, следва да насърчава иновативни подходи за осигуряване на растеж и работни места, по-специално посредством добавяне на стойност към продуктите от рибарството и диверсифициране на местната икономика в посока на **нови икономически дейности, включително предлаганите от т.нар „син“ растеж и по-широките морски сектори.**

за отглеждане на аквакултури развитието, направлявано от потребностите на местното население, следва да насърчава иновативни подходи за осигуряване на растеж и работни места, по-специално посредством добавяне на стойност към продуктите от рибарството и **аквакултурите и** диверсифициране на местната икономика, **където е необходимо** в посока на **други икономически дейности в сектора на рибарството, като същевременно се запазят и увеличат заетостта и предприятията в секторите на риболова и аквакултурите в района, за да се съхрани един динамичен първичен сектор по крайбрежието.**

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 61

Текст, предложен от Комисията

(61) С цел да се гарантира жизнеспособността на рибарството и аквакултурите на силно конкурентния пазар е необходимо да бъдат определени разпоредби за отпускане на подпомагане за изпълнението на [Регламент (ЕС) № [...] относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури], както и за дейностите по предлагане на пазара и преработване, извършвани от операторите с цел увеличаване до максимум на стойността на продуктите от риболов и аквакултури. Следва да се обърне специално внимание на насърчаването на операциите, които интегрират дейности от веригата за доставка, свързани с производството, преработването и предлагането на пазара. С цел приспособяване към новата политика за **забрана** на

Изменение

(61) С цел да се гарантира жизнеспособността на рибарството и аквакултурите на силно конкурентния пазар е необходимо да бъдат определени разпоредби за отпускане на подпомагане за изпълнението на [Регламент (ЕС) № [...] относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури], както и за дейностите по предлагане на пазара и преработване, извършвани от операторите с цел увеличаване до максимум на стойността на продуктите от риболов и аквакултури. Следва да се обърне специално внимание на насърчаването на операциите, които интегрират дейности от веригата за доставка, свързани с производството, преработването и предлагането на пазара. С цел приспособяване към новата политика за **намаляване** на

изхвърлянето ЕФМДР следва да подпомага също така преработването на нежелания улов.

изхвърлянето ЕФМДР следва да подпомага също така преработването на нежелания улов.

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 62

Текст, предложен от Комисията

(62) Следва да се даде приоритет на организациите на производители и на асоциациите на организации на производители, като им се отпусне подпомагане. Компенсацията за помощ за складиране и помощ за разработване на планове за производство и предлагане на пазара следва **постепенно да бъде премахната, тъй като конкретно на този вид подпомагане е изгубил своята важност с оглед на променящата се структура на пазара на Съюза за подобен род продукти и нарастващата важност на силните организации на производители.**

Изменение

(62) Следва да се даде приоритет на организациите на производители и на асоциациите на организации на производители, като им се отпусне подпомагане. Компенсацията за помощ за складиране и помощ за разработване на планове за производство и предлагане на пазара следва **да продължи да се предоставя.**

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 63

Текст, предложен от Комисията

(63) Като се признава нарастващата конкуренция, пред която са изправени дребномащабните крайбрежни рибари, ЕФМДР следва да подпомага предприемачески инициативи на дребномащабните крайбрежни рибари, които добавят стойност към рибата, която те улавят, по-специално чрез извършване на преработването и прякото предлагане на пазара на рибата,

Изменение

(63) Като се признава нарастващата конкуренция, пред която са изправени дребномащабните крайбрежни рибари, **и зависимостта на някои крайбрежни общности от рибарството**, ЕФМДР следва да подпомага предприемачески инициативи на дребномащабните крайбрежни рибари, които добавят стойност към рибата, която те улавят, по-специално чрез извършване на преработването и прякото предлагане на

която улавят те.

пазара на рибата, която улавят те.

Изменение 25

Предложение за регламент Съображение 64

Текст, предложен от Комисията

(64) Риболовните дейности в най-отдалечените райони на Европейския съюз са изправени пред трудности, което по-специално се дължи на допълнителните разходи, които се правят при предлагането на пазара на **определени рибни** продукти, поради специфичните им проблеми, признати в член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Изменение

(64) Риболовните дейности в най-отдалечените райони на Европейския съюз са изправени пред трудности, което по-специално се дължи на допълнителните разходи, които се правят при **производството, преработването и** предлагането на пазара на продукти **от риболов и аквакултури**, поради специфичните им проблеми, признати в член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Изменение 26

Предложение за регламент Съображение 65

Текст, предложен от Комисията

(65) С цел да се запази конкурентоспособността на определени рибни продукти от най-отдалечените райони на Европейския съюз, сравнена с тази на аналогични продукти от други райони на Европейския съюз, през 1992 г. Европейският съюз въведе мерки за компенсиране на свързаните допълнителни разходи в сектора на рибарството. Мерките, прилагани за периода 2007—2013 г., са предвидени в Регламент (ЕО) № 791/2007 на Съвета. Необходимо е предоставянето на подпомагане за компенсиране на допълнителните разходи за предлагането на пазара на определени рибни продукти да продължи от

Изменение

(65) С цел да се запази конкурентоспособността на определени рибни продукти **и на продукти от аквакултури от** най-отдалечените райони на Европейския съюз, сравнена с тази на аналогични продукти от други райони на Европейския съюз, през 1992 г. Европейският съюз въведе мерки за компенсиране на свързаните допълнителни разходи в сектора на рибарството. Мерките, прилагани за периода 2007—2013 г., са предвидени в Регламент (ЕО) № 791/2007 на Съвета. Необходимо е предоставянето на подпомагане за компенсиране на допълнителните разходи за предлагането на пазара на определени

1 януари 2014 г.

рибни продукти да продължи от 1 януари 2014 г. **Необходимо е да се разшири подкрепата, предоставена от регламент (ЕО) №791/2007 на Съвета, считано от 1 януари 2014 г., за компенсиране на допълнителните разходи за производството, преработването и предлагането на пазара на продукти от рибарството и аквакултурите, и тя да обхване износа към пазара на Общността и местния пазар.**

Изменение 27

Предложение за регламент Съображение 66

Текст, предложен от Комисията

(66) Предвид различните **пазарни** условия в съответните най-отдалечени райони, колебанията в уловите и запасите, както и в пазарното търсене, съответните държави-членки следва сами да определят рибните продукти, отговарящи на изискванията за компенсиране, съответните максимални количества и размерите на компенсацията в рамките на цялостното разпределение на помощите за държава-членка.

Изменение

(66) Предвид различните условия за **производство, преработване и предлагане на пазара на продуктите от риболов и аквакултури** в съответните най-отдалечени райони, колебанията в уловите и запасите, както и в пазарното търсене, съответните държави членки следва сами да определят рибните продукти **или категории продукти от риболов и аквакултури**, отговарящи на изискванията за компенсиране, съответните максимални количества и размерите на компенсацията в рамките на цялостното разпределение на помощите за държава членка.

Изменение 28

Предложение за регламент Съображение 68

Текст, предложен от Комисията

(68) Държавите членки следва да определят размера на компенсацията на

Изменение

(68) Държавите членки следва да определят размера на компенсацията на

ниво, позволяващо подходящо компенсиране на допълнителните разходи, породени от специфичните проблеми на най-отдалечените райони **и по-специално на тези, породени от разходите за транспортиране на продуктите до континентална Европа**. С цел да се избегне прекомерно компенсиране, компенсацията следва да е пропорционална на допълнителните разходи, които се покриват от помощта, и в никакъв случай не бива да надвишава 100 % от разходите за транспортиране до континентална Европа и други свързани с тях разходи. За целта следва да се вземат предвид и други видове публична интервенция, които оказват въздействие върху размера на допълнителните разходи.

ниво, позволяващо подходящо компенсиране на допълнителните разходи, породени от специфичните проблеми на най-отдалечените райони. С цел да се избегне прекомерно компенсиране, компенсацията следва да е пропорционална на допълнителните разходи, които се покриват от помощта, и в никакъв случай не бива да надвишава 100 % от разходите за транспортиране до континентална Европа и други свързани с тях разходи. За целта следва да се вземат предвид и други видове публична интервенция, които оказват въздействие върху размера на допълнителните разходи.

Обосновка

Помощите не трябва да ограничават търговията между най-отдалечените райони.

Изменение 29

Предложение за регламент Съображение 69 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(69а) Конкретните мерки, приложени в най-отдалечените райони, се оказаха много полезни за компенсиране на неблагоприятните условия, причинени от тяхната отдалеченост и изолираност. С оглед на следващия финансов програмен период следва задълбочено да се проучи въвеждането на подобни мерки за островните територии на Европейския съюз, които поради своите характеристики са сходни с районите, в които тези инструменти на аграрната политика са доказали своята ефективност.

Изменение 30

Предложение за регламент Съображение 79

Текст, предложен от Комисията

(79) Взаимното свързване на определени информационни системи, поддържани от тези сектори, може да изисква съгласуваното мобилизиране на собствените им механизми за финансиране в съответствие с разпоредбите на Договора. Морското пространствено планиране и интегрираното управление на крайбрежните зони са съществено важни за устойчивото развитие на морските области и крайбрежните райони, като и двата инструмента допринасят за постигането на целите на базираното на екосистемите управление и разработването на връзки суша-море. Тези инструменти са важни също така за управлението на различните начини, по които се използват нашите крайбрежни ивици, морета и океани, с оглед на тяхното устойчиво икономическо развитие и стимулирането на трансгранични инвестиции, като прилагането на Рамковата директива за морска стратегия ще доопредели границите на устойчивостта на човешките дейности, които оказват въздействие върху морската среда. Освен това е необходимо да се повишат знанията за морския свят и да се стимулират иновациите чрез улесняване на събирането, свободното споделяне, повторното използване и разпространението на данни за състоянието на океаните и моретата.

Изменение

(79) Взаимното свързване на определени информационни системи, поддържани от тези сектори, може да изисква съгласуваното мобилизиране на собствените им механизми за финансиране в съответствие с разпоредбите на Договора. Морското пространствено планиране и интегрираното управление на крайбрежните зони са съществено важни за устойчивото развитие на морските области и крайбрежните райони, като и двата инструмента допринасят за постигането на целите на базираното на екосистемите управление и разработването на връзки суша-море. Тези инструменти са важни също така за управлението на различните начини, по които се използват нашите крайбрежни ивици, морета и океани, с оглед на тяхното устойчиво икономическо развитие и стимулирането на трансгранични инвестиции, като прилагането на Рамковата директива за морска стратегия ще доопредели границите на устойчивостта на човешките дейности, които оказват въздействие върху морската среда. Освен това е необходимо да се повишат знанията за морския свят и да се стимулират иновациите чрез улесняване на събирането, свободното споделяне, повторното използване и разпространението на данни за състоянието на океаните и моретата, **както и на риболовните райони, като тези данни се предоставят на крайните потребители и на широката общественост.**

Изменение 31

Предложение за регламент Съображение 84

Текст, предложен от Комисията

(84) Чрез техническа помощ ЕФМДР следва да предоставя подготвително, административно и техническо подпомагане, както и подпомагане за информационни мерки, свързването в мрежа, извършване на оценяване, одити, изследвания и обмен на опит с цел да улесни изпълнението на оперативната програма и да поощри иновационни подходи и практики за ясно и прозрачно изпълнение. Техническата помощ следва да включва създаването на европейска мрежа от местни групи за действие в областта на рибарството, целящи изграждане на капацитет, разпространение на информация, обмен на опит и подпомагане на сътрудничеството между местните партньорства.

Изменение

(84) Чрез техническа помощ ЕФМДР следва да предоставя подготвително, административно и техническо подпомагане, както и подпомагане за информационни мерки, свързването в мрежа, извършване на оценяване, одити, изследвания и обмен на опит с цел да улесни изпълнението на оперативната програма и да поощри иновационни подходи и практики за ясно и прозрачно изпълнение, **в това число в полза на операторите и рибарските организации**. Техническата помощ следва да включва създаването на европейска мрежа от местни групи за действие в областта на рибарството, целящи изграждане на капацитет, разпространение на информация, обмен на опит и подпомагане на сътрудничеството между местните партньорства.

Изменение 32

Предложение за регламент Съображение 88

Текст, предложен от Комисията

(88) Тъй като е важно да се гарантира опазването на морските биологични ресурси и защитата на рибните запаси, по-специално от незаконен риболов, и с оглед на заключенията, направени в Зелената книга „Реформа на ОПОР“, от подпомагането по ЕФМДР следва да бъдат изключени операторите, които не спазват правилата на ОПОР и които особено много застрашават устойчивостта на съответните запаси,

Изменение

(88) Тъй като е важно да се гарантира опазването на морските биологични ресурси и защитата на рибните запаси, по-специално от незаконен риболов, и с оглед на заключенията, направени в Зелената книга „Реформа на ОПОР“, от подпомагането по ЕФМДР следва да бъдат изключени операторите, които не спазват правилата на ОПОР и които особено много застрашават устойчивостта на съответните запаси,

позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове **над равнищата** на МУУ, както и операторите, които се занимават с ННН риболов. Финансирането от Съюза на който и да било етап от процеса на подбор до изпълнението на дадена операция не следва да се използва в ущърб на обществения интерес от опазване на морските биологични ресурси, заложен в целите на Регламента относно ОПОР.

позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове на **равнища, близки до МУУ**, както и операторите, които се занимават с ННН риболов. Финансирането от Съюза на който и да било етап от процеса на подбор до изпълнението на дадена операция не следва да се използва в ущърб на обществения интерес от опазване на морските биологични ресурси, заложен в целите на Регламента относно ОПОР.

Изменение 33

Предложение за регламент Съображение 93

Текст, предложен от Комисията

(93) Правилата и процедурите, регулиращи задълженията и плащанията, следва да се опростят, за да се осигури постоянен паричен поток. Предварително финансиране в размер на **4 %** от участието на ЕФМДР би ускорило изпълнението на оперативната програма.

Изменение

(93) Правилата и процедурите, регулиращи задълженията и плащанията, следва да се опростят, за да се осигури постоянен паричен поток. Предварително финансиране в размер на **7 %** от участието на ЕФМДР би ускорило изпълнението на оперативната програма.

Изменение 34

Предложение за регламент Член 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) устойчивото развитие на рибарските райони **и** риболова във вътрешните водоеми;

Изменение

в) устойчивото развитие на рибарските райони, риболова във вътрешните водоеми **и аквакултурите**;

Изменение 35

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – точка 5

Текст, предложен от Комисията

(5) „**рибарски** район“ означава район с морски или езерен бряг, или включващ изкуствени водоеми или речен естуар, обхващащ значителен брой лица, заети в сектора на рибарството или на аквакултурите, и определен като такъв от държавата членка;

Изменение

(5) „район, **свързан с риболова и аквакултурите**“ означава район с морски, **речен** или езерен бряг, или включващ изкуствени водоеми или речен естуар, обхващащ значителен брой лица, заети в сектора на рибарството или на аквакултурите, и определен като такъв от държавата членка;

Обосновка

Предложеното от Европейската комисия определение пренебрегва континенталната аквакултура, която се осъществява в реките, като например отглеждането на пъстърва.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – точка 6

Текст, предложен от Комисията

(6) „рибар“ означава всяко лице, което се занимава професионално с признат от държава членка риболов на борда на действащ риболовен кораб или се занимава професионално с признато от държава членка отглеждане на морски организми без кораб;

Изменение

(6) „рибар“ означава всяко лице, което се занимава професионално с признат от държава членка риболов на борда на действащ риболовен кораб или се занимава професионално с признато от държава членка отглеждане **или събиране** на морски организми без кораб;

Изменение 37

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – точка 7

Текст, предложен от Комисията

(7) „интегрирана морска политика“ (ИМП) означава политика на Съюза, чиято цел е да **насърчава координираното** и съгласувано вземане на решения с **оглед увеличаване до максимум на устойчивото развитие, икономическия растеж и социалното сближаване на държавите членки и по-специално** крайбрежните, островните и най-отдалечените райони на Съюза, както и морските сектори, **посредством съгласувани политики, свързани морското дело, и съответното международно сътрудничество;**

Изменение

(7) „интегрирана морска политика“ (ИМП) означава политика на Съюза, чиято цел е да **установи и прилага интегрирана, съгласувана, прозрачна и устойчива процедура на** съгласувано вземане на решения **във връзка с океаните и моретата на** крайбрежните, островните и най-отдалечените райони и морските сектори;

Обосновка

Определението е съгласувано с определението, установено след съобщение на Европейската комисия от 10 октомври 2007 г. относно интегрираната морска политика за Европейския съюз.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – точка 16 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16а) „колективни проекти“ са проекти от общ интерес, колективно прилагани от операторите и организациите, действащи от името на производителите, или от други организации, признати от държавата членка, чиято цел по-специално е:

а) устойчив принос за по-доброто управление или съхранение на ресурсите;

- б) насърчаване на риболовни техники и на селективни риболовни уреди и намаляване на прилова;*
- в) изтегляне от морското дъно на изгубени риболовни уреди с цел борба срещу тайния риболов;*
- г) подобряване на условията на труд и на безопасността;*
- д) принос за прозрачността на пазарите на продукти от риболов и аквакултури, включително за проследяемостта;*
- е) подобряване на качеството и безопасността на храните;*
- ж) развиване, реструктуриране и подобряване на районите с аквакултури;*
- з) инвестиране в оборудване и инфраструктура за производство, преработване и предлагане на пазара, включително за преработката на отпадъците;*
- и) повишаване на професионалните умения или развитие на нови методи и средства за обучение*
- й) насърчаване на партньорството между учените и специалистите от риболовния сектор;*
- к) развиване на работата в мрежа и на обмена на опит и най-добри практики между организациите, които насърчават равни възможности между мъжете и жените, както и други участници;*
- л) подобряване на управлението и контрола на условията за достъп до риболовни райони, по-специално изготвяне на местни планове за управление, одобрени от компетентните национални органи;*
- м) засилване на вътрешната и външната комуникация между организациите на рибари или лица,*

*отглеждащи аквакултури, и
организациите на производители.*

Изменение 39

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – точка 16 б) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16б) „организация на рибари или лица, отглеждащи аквакултури“ е професионална организация, призната от държавата членка, която представлява интересите на риболовния сектор и има за задача да управлява достъпа до ресурси и дейностите, свързани с риболова и аквакултурите, освен организациите на производители, посочени в регламент (ЕС) №... относно общата организация на пазарите в сектора на продуктите от риболов и аквакултури.

Изменение 40

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2 – точка 19 а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) „оператор в риболовния сектор“ означава физическо или юридическо лице, което използва или притежава съоръжения, или работи като самостоятелно заето лице, или в предприятие за осъществяване на дейност по който и да било етап от веригата на производство на продукти от риболов.

Обосновка

Удобно е да се въведе определение, което обхваща целия риболовен сектор, за да се изясни достъпът до предвидените помощи в новия регламент, от които следва да се

възползват в много случаи всички оператори, включително използващите капани или извършващите спомагателни дейности (плетачки на рибарски мрежи, опаковачи и др.)

Изменение 41

Предложение за регламент Член 5 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) насърчаване на **устойчиви и** конкурентоспособни рибарство и аквакултури;

Изменение

а) насърчаване на конкурентоспособни рибарство и аквакултури, **включени в дейностите по преработка и предлагане на пазара, както и на тяхната икономическа, социална и екологична устойчивост;**

Обосновка

Докладчикът счита, че е задължително да се засили социално-икономическият елемент в целите на новия фонд, като не трябва да се забравя, че рибарството е дейност от голямо значение за благоденствието на много крайбрежни зони на Европейския съюз.

Изменение 42

Предложение за регламент Член 5 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) насърчаване на балансирано и приобщаващо териториално развитие на рибарските райони;

Изменение

в) насърчаване на балансирано и приобщаващо териториално развитие на рибарските райони **и на районите с аквакултури;**

Изменение 43

Предложение за регламент Член 6 – точка 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) диверсификация на риболовните

Изменение

б) диверсификация на риболовните

дейности в други сектори на морската икономика **и растеж на морската икономика, включително смекчаване на изменението на климата.**

дейности, **включително диверсификация** в други сектори на морската икономика.

Обосновка

Докладчикът предлага да се раздели на две предложеният от Европейската комисия приоритет. От друга страна счита, че няма причина диверсификацията да се осъществява непременно извън риболовния сектор. Риболовните дейности могат да предложат възможности за работа, които не трябва системно да се пренебрегват.

Изменение 44

Предложение за регламент Член 6 – точка 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) растеж на морската икономика, включително изменението на климата.

Обосновка

Докладчикът предлага да се раздели на две предложеният от Европейската комисия приоритет в буква б).

Изменение 45

Предложение за регламент Член 6 – точка 1 – буква б б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) подкрепа за рибарите, потърпевши от трайно или временно преустановяване на риболовните дейности и от циклични загуби, свързани с непредвидени трудности.

Обосновка

ЕФМДР следва да допринася за обезщетяването на загубите, които рибарите търпят в случай на временно преустановяване на риболовните дейности и на извънредни външни обстоятелства.

Изменение 46

Предложение за регламент

Член 6 – точка 2 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) обновяване и модернизиране на риболовния флот;

Обосновка

Установено е, че европейският флот остарява (половината кораби са построени преди над 25 години). Остарелите кораби създават сериозни проблеми от гледна точка на безопасността на борда и опазването на морската околна среда. По тази причина ЕФМДР следва да подкрепя подновяването на флота при определени строги условия, като финансира подмяната на остарелите кораби с модерни. Тези инвестиции в никакъв случай не трябва да увеличават риболовния капацитет.

Изменение 47

Предложение за регламент

Член 6 – точка 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) подобряване на конкурентоспособността и жизнеспособността на рибарството, по-специално на дребномащабния крайбрежен флот, и подобряване на безопасността или условията на труд в сектора;

б) подобряване на конкурентоспособността и жизнеспособността на рибарството, по-специално на дребномащабния крайбрежен флот, и подобряване на безопасността или условията на труд в сектора, ***насърчавайки достойния труд, който спазва добросъвестно трудовите стандарти на европейско и международно равнище, подходящата социална защита и социалния диалог;***

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 6 – точка 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) намаляване на въздействието на рибарството върху морската среда;

а) намаляване на въздействието на рибарството върху морската среда **чрез подпомагане на използването на по-устойчиви риболовни уреди;**

Изменение 49

Предложение за регламент Член 6 – точка 6 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) **предоставяне** на научни знания и събиране на данни;

а) **предвид недостига** на научни, **икономически и социални показатели за състоянието на риболовните райони е необходимо да се дефинира и насърчи предоставянето на научни знания и събиране на данни и показатели в екологическата, икономическата и социалната сфера;**

Изменение 50

Предложение за регламент Член 13 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) строителство на нови риболовни кораби, **извеждане от експлоатация** или внос на риболовни кораби;

б) строителство на нови риболовни кораби или внос на риболовни кораби;

Обосновка

Помощите за извеждане от експлоатация са необходими, за да продължи реструктурирането на европейския риболовен флот и да се подпомогне по-доброто приспособяване на риболовния капацитет към наличните ресурси. В своя доклад относно работата на ЕФР Сметната палата препоръчва да се подобри ефективността на тези помощи, но по никакъв начин не се произнася в подкрепа на тяхното премахване.

Изменение 51

**Предложение за регламент
Член 13 – буква б)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) строителство на нови риболовни кораби, извеждане от експлоатация или внос на риболовни кораби;

б) внос на риболовни кораби;

Изменение 52

**Предложение за регламент
Член 13 – буква в)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) временно преустановяване на риболовни дейности;

заличава се

Обосновка

Европейските помощи за преустановяване на риболовни дейности допринасят за справяне с критични ситуации, като същевременно се намалява свързаната с това социална цена.

Изменение 53

**Предложение за регламент
Член 13 – буква г)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) експериментален риболов;

заличава се

Изменение 54

**Предложение за регламент
Член 15 - параграф 5**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Ресурсите, разпределени за компенсации за най-отдалечените райони по дял V, глава V, не могат да надвишават на годишна база:

5. Ресурсите, разпределени за компенсации за най-отдалечените райони по дял V, глава V, не могат да надвишават на годишна база:

– **4 300 000 EUR** за Азорските острови и остров Мадейра,
– **5 800 000 EUR** за Канарските острови,
– **4 900 000 EUR** за Френска Гвиана и Реюнион.

– **8 300 000 EUR** за Азорските острови и остров Мадейра,
– **11 600 000 EUR** за Канарските острови,
– **9 800 000 EUR** за Френска Гвиана и Реюнион.

Обосновка

Най-отдалечените райони на Европейския съюз са силно засегнати от икономическата криза, като нивата на безработица са над средните за Европейския съюз. Докладчикът предлага да се удвои размерът на позициите, предназначени за тези райони, за да се компенсират високите им насрещни разходи, които се налагат като следствие от тяхната отдалеченост и изолираност. Предлага се общо увеличение от 15 милиона евро, които да бъдат взети от перото, предназначено за мерките за пряко управление на ЕФМДР. По този начин се гарантира, че това е една бюджетно неутрална стъпка.

Изменение 55

Предложение за регламент Член 16

Текст, предложен от Комисията

Сума в размер на **1 047 000 000 EUR** от ЕФМДР се разпределя за мерки при пряко управление, както е посочено в дял VI, глави I и II. Тази сума включва техническа помощ съгласно член 91.

Изменение

Сума в размер на **1 032 000 000 EUR** от ЕФМДР се разпределя за мерки при пряко управление, както е посочено в дял VI, глави I и II. Тази сума включва техническа помощ съгласно член 91.

Обосновка

Европейската комисия следва да обоснове накратко разходите по мерките за пряко управление, тъй като предвидената в нейното предложение сума представлява много висок дял (16 %) от бюджета на ЕФМДР. Докладчикът счита, че една минимална част от средствата, които Комисията оставя като резерв или едва 15 милиона евро би могла да се насочи към позициите, предназначени за най-отдалечените райони на Европейския съюз, които са много по-силно засегнати от икономическата криза отколкото останалата част от Европейския съюз.

Изменение 56

Предложение за регламент Член 19 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) където е приложимо, съгласуваността на мерките по приоритетите на Съюза за ЕФМДР, посочени в член 38, параграф 1г от настоящия регламент, с рамките за приоритетни действия по „Натура 2000“, посочени в член 8, параграф 4 от Директива 92/43/ЕИО на Съвета за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна.

Изменение 57

**Предложение за регламент
Член 19 – буква г б) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гб) държавите членки ще могат да установят регионални операционни подпрограми

Изменение 58

**Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1 – алинея 1 – буква о) – подточка і) – тире 2**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– оценка на икономическата ситуация в секторите на *аквакултурите* и преработването,

– оценка на икономическата ситуация в секторите на *екстензивните и интензивните аквакултури, както и тяхното социално и икономическо въздействие, и* преработването,

Изменение 59

**Предложение за регламент
Член 22 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 22а

План за действие за непромишления и крайбрежния риболов

1. Държавите членки прилагат към своите оперативни програми план за действие за непромишления и крайбрежния риболов. В съответствие с целите на настоящия регламент, както и на [Регламента относно ОПОР], този план за действие съдържа стратегия за развитието, конкурентоспособността и устойчивостта на непромишления и крайбрежния риболов.

2. Комисията одобрява плана за действие от параграф 1 съвместно с оперативната програма в съответствие с член 21.

Обосновка

Непромишленият и крайбрежен риболов играе основна роля за икономическото здраве на крайбрежните райони. Ето защо ЕФМДР следва да подкрепя развитието, конкурентоспособността и устойчивостта на този риболов. Изменението предлага всяка държава членка да приложи към оперативната си програма план за действие, в който се излагат взетите за тази цел мерки.

Изменение 60

Предложение за регламент Член 28 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. С цел стимулиране на иновациите в рибарството ЕФМДР може да подпомага проекти, целящи **разработването или въвеждането на нови или значително подобрени продукти с оглед развитието на технологиите, нови или подобрени процеси, нови или подобрени системи**

1. С цел стимулиране на иновациите в рибарството ЕФМДР може да подпомага проекти, целящи:

за управление и организация.

– разработване или въвеждане на пазара на нови или значително подобрени продукти с оглед развитието на технологиите, нови или подобрени процеси, нови или подобрени системи за управление и организация.

– насърчаване на икономическото и търговското разпространение и използване на резултатите от научноизследователската дейност и иновациите

Обосновка

ЕФМДР трябва да включва целите, определени в стратегията „Европа 2020“, по-специално подобряване на условията за научноизследователска дейност и технологично развитие и за иновация.

Изменение 61

Предложение за регламент

Член 31 – параграф 1 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) навлизане на млади хора в професията чрез подкрепа за установяване в практиката на дребния крайбрежен риболов и приемственост между поколенията, по-специално чрез механизми за прехвърляне на предприятията;

Изменение 62

Предложение за регламент

Член 31 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) насърчаване на социалния диалог на национално, регионално и местно равнище, включващ **рибари** и други съответни заинтересовани страни.

в) насърчаване на социалния диалог на национално, регионално и местно равнище, включващ **оператори в риболовния сектор** и други съответни

заинтересовани страни.

Обосновка

Целта на изменението е сред бенефициентите да се включат и рибарите, използващи капани, и други групи от риболовния сектор, като опаковачи и плетачи на рибарски мрежи, чиято дейност остава извън определението за рибари.

Изменение 63

Предложение за регламент Член 31 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Подпомагането, посочено в **параграф 1**, се отпуска също така на брачните партньори на самостоятелно заетите **рибари** или, когато и доколкото се признава от националното право, партньорите, съжителстващи на семейни начала със самостоятелно заети **рибари**, когато тези партньори не са заети лица или съдружници в предприятието и когато те обикновено, при определените в националното право условия, участват в дейностите на самостоятелно заетите рибари или изпълняват спомагателни задачи.

Изменение

2. Подпомагането, посочено в **параграф 1**, се отпуска също така на брачните партньори на самостоятелно заетите **оператори в риболовния сектор** или, когато и доколкото се признава от националното право, партньорите, съжителстващи на семейни начала със самостоятелно заети **оператори в риболовния сектор**, когато тези партньори не са заети лица или съдружници в предприятието и когато те обикновено, при определените в националното право условия, участват в дейностите на самостоятелно заетите рибари или изпълняват спомагателни задачи.

Обосновка

Целта на изменението е сред бенефициентите да се включат и рибарите, използващи капани, и други групи от риболовния сектор, като опаковачи и плетачи на рибарски мрежи, чиято дейност остава извън определението за рибари.

Изменение 64

Предложение за регламент Член 32 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. С цел да се улесни **диверсификацията и** създаването на

Изменение

1. С цел да се улесни създаването на работни места ЕФМДР може да

работни места **извън риболова** ЕФМДР може да подпомага:

подпомага **създаването на нови предприятия в сектора на рибарството и развитието на съпътстващи риболова дейности.**

Обосновка

Задачата на ЕФМДР е да предложи структурна помощ на риболовния сектор, за да се укрепи неговата конкурентоспособност и устойчивост. Подкрепата за разнообразяване на риболовните дейности в други сектори противоречи на тази цел. За сметка на това следва да се насърчава създаването на предприятия в риболовния сектор, като в същото време се дава възможност за развитие на съпътстващи риболова дейности.

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 32 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Подпомагането по параграф 1, буква а) се отпуска на **рибари**, които:

Подпомагането по параграф 1, буква а) се отпуска на **оператори в риболовния сектор**, които:

Обосновка

Диверсификацията и създаването на работни места трябва да са насочени към целия риболовен сектор. Използваната в предложението терминология не е достатъчно ясна.

Изменение 66

Предложение за регламент

Член 32 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕФМДР може да участва в отпускането на индивидуални премии за рибарите на възраст под 40 години, които са работили като такива в продължение на поне 5 години или са преминали съответното професионално обучение, и които придобиват за първи път пълна или

частична собственост върху кораб за непромишлен и крайбрежен риболов.

Обосновка

С цел да допринесе за устойчивостта на риболовните дейности ЕФМДР следва да подкрепя младите рибари да придобиват собственост върху кораб, както това е възможно по сегашния ЕФР.

Изменение 67

**Предложение за регламент
Член 32 - параграф 6**

Текст, предложен от Комисията

6. Размерът на финансовата помощ, отпусната по параграф 1, буква а), не надвишава 50 % от предвидения бюджет в бизнес плана за всяка операция **и не надвишава максимална сума от 50 000 EUR за всяка операция.**

Изменение

6. Размерът на финансовата помощ, отпусната по параграф 1, буква а), не надвишава 50 % от предвидения бюджет в бизнес плана за всяка операция.

Обосновка

Максималната сума от 50 000 EUR е определена произволно и може да стане причина за неосъществяване на инвестиционни намерения.

Изменение 68

**Предложение за регламент
Член 32 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 32а

Инвестиции за обновяването на флота

1. ЕФМДР може да подпомага инвестициите в риболовни кораби, нови или употребявани, при условие че остарелите плавателни съдове се унищожават или пренасочват към други дейности, различни от риболова.

2. Подпомагането се отпуска на собственици на риболовни кораби.

3. Подпомагането трябва да гарантира по-високи нива на безопасност на борда, на енергийна ефективност и на селективност на риболовното оборудване. То не трябва да води до увеличаване на риболовния капацитет.

4. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 150, за да определи критериите за непригодност на корабите, посочени в параграф 1.

Обосновка

Установено е, че европейският флот остарява (половината кораби са построени преди над 25 години). Остарелите кораби създават сериозни проблеми от гледна точка на безопасността на борда и опазването на морската околна среда. По тази причина ЕФМДР следва да подкрепя подновяването на флота при определени строги условия, като финансира подмяната на остарелите кораби с модерни. Тези инвестиции в никакъв случай не трябва да увеличават риболовния капацитет.

Изменение 69

Предложение за регламент Член 33 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Здравословни и безопасни условия на труд *на борда*

Здравословни и безопасни условия на труд

Обосновка

От предвиденото подпомагане трябва да се възползват всички рибари, включително заетите в улова на морски мекотели, използващите капани и извъришващите спомагателни дейности.

Изменение 70

Предложение за регламент Член 33 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. С оглед подобряване на условията на труд **на рибарите на борда** ЕФМДР може да подпомага инвестиции в съоръжения **на борда** или в индивидуално оборудване, при условие че **посочените инвестиции надхвърлят стандартите, които се изискват от националното право или правото на Съюза.**

Изменение

1. С оглед подобряване на условията на труд **на операторите в риболовния сектор** ЕФМДР може да подпомага инвестиции или индивидуално оборудване, **насочени към подобряване на безопасността, условията на труд, хигиената, качеството на продуктите, енергийната ефективност и избирателността,** при условие че **с това не се увеличава риболовният капацитет.**

Обосновка

От предвиденото подпомагане трябва да се възползват всички рибари, включително заетите в улова на морски мекотели, използващите капани и извъриващите спомагателни дейности. Необходимо е също така да се конкретизират областите, в които могат да се правят инвестиции с цел подобряването на здравословните и безопасни условия на труд.

Изменение 71

Предложение за регламент Член 33 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Подпомагането се предоставя на **рибари** или на собственици на риболовни кораби.

Изменение

2. Подпомагането се отпуска на **оператори в риболовния сектор** или на собственици на риболовни кораби **или уреди.**

Обосновка

От подпомагането, целящо подобряване на здравословните и безопасни условия на труд, трябва да се възползват всички оператори в риболовния сектор, включително заетите в улова на морски мекотели, използващите капани и извъриващите спомагателни дейности, както и собствениците на риболовни кораби или уреди.

Изменение 72

Предложение за регламент Член 33 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Когато операцията включва инвестиция на борда, подпомагането се отпуска само веднъж по време на програмния период на един и същ риболовен кораб. Когато операцията включва инвестиция в индивидуално оборудване, подпомагането се отпуска само веднъж по време на програмния период на един и същ бенефициер.

заличава се

Обосновка

Предложените от Комисията нови ограничения за еднократно отпускане на подпомагането, предназначено за подобряване на здравословните и безопасни условия, препятстват постигането на целите, които преследва настоящият член. Докладчикът се обявява против тези ограничения, тъй като не може да се знае предварително какъв брой инвестиции ще са необходими.

Изменение 73

Предложение за регламент Член 33 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 150, за да определи видовете операции, които са допустими по параграф 1.

4. Операциите, които са допустими, ще бъдат включени в оперативната програма и в критериите за подбор.

Обосновка

Не подобава на Европейската комисия да приема посредством делегирани актове видовете операции, които са допустими за финансиране.

Изменение 74

Предложение за регламент Член 35 – параграф 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) окончателното преустановяване на риболовните дейности на риболовните кораби;

Обосновка

Подпомагането при окончателно преустановяване на риболовните дейности в миналото спомогнаха за реструктуриране на сектора, а и в бъдеще ще бъде необходимо да се пристъпи към ново адаптиране на европейския риболовен капацитет с оглед на опазването на ресурсите.

Изменение 75

Предложение за регламент Член 35 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Подпомагането, посочено в параграф 1, се отпуска само на публични органи.

2. Подпомагането, посочено в параграф 1, се отпуска на публични органи, **на физически и юридически лица, на признати организации на рибари и производители, ангажирани с прилагането на мерките за опазване в рамките на ОПОР.**

Изменение 76

Предложение за регламент Член 35 – параграф 2 а) (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Окончателното преустановяване на дейността на риболовни кораби може да се приеме единствено в рамките на мярка за опазване, предвидена буква в) от член 7 от [Регламента относно общата

**политика в областта на
рибарството].**

Обосновка

Окончателното и временното преустановяване на дейност спомогнаха за реструктуриране на сектора, като намалиха социалната цена на мерките за опазване на рибните ресурси.

Изменение 77

**Предложение за регламент
Член 36 – параграф 1 – уводна част**

Текст, предложен от Комисията

1. С цел да се намали въздействието на риболова върху морската среда, да се насърчи **преустановяването** на изхвърляне и да се улесни преходът към експлоатация на живите морски биологични ресурси, позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове над **равнищата на** МУУ, ЕФМДР може да подпомага инвестиции в оборудване:

Изменение

1. С цел да се намали въздействието на риболова върху морската среда, да се насърчи **намаляването** на изхвърляне и да се улесни преходът към експлоатация на живите морски биологични ресурси, позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове на **равнища близки до** МУУ, ЕФМДР може да подпомага инвестиции в оборудване:

Обосновка

ОПОР следва да определи реалистични цели за опазване на рибните ресурси.

Изменение 78

**Предложение за регламент
Член 36 – параграф 4 – буква в)**

Текст, предложен от Комисията

в) рибарски организации, признати от държавата членка.

Изменение

в) оператори в риболовния сектор, притежаващи подлежащите на замяна съоръжения, които са осъществявали риболовна дейност в продължение на най-малко 60 дни през двете години, предшестващи датата на подаване на заявлението.

Обосновка

Необходимо е подпомагането да обхваща всички професионално заети в риболова лица.

Изменение 79

**Предложение за регламент
Член 36 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 36а

***Подпомагане при извънредни
обстоятелства***

С цел да се облекчи финансовото състояние на собственици на риболовни кораби и рибари при извънредни обстоятелства, които възпрепятстват нормалната риболовна дейност, ЕФМДР може да подпомага временно преустановяване на дейността. Не се считат за извънредни обстоятелства произтичащите от мерки за опазване на рибните ресурси.

Обосновка

Наред с мерките за опазване на рибните ресурси, Регламентът относно ЕФМДР следва да разполага с инструмент за противодействие при извънредни обстоятелства, като природни катастрофи или мащабни замърсявания на морската среда, за да се облекчи временно положението на засегнатите собственици на корабите и рибарите.

Изменение 80

**Предложение за регламент
Член 37 - параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. С цел да се допринесе към ***преустановяване*** на изхвърлянето и прилова и да се улесни преходът към експлоатация на живите морски

1. С цел да се допринесе към ***намаляване*** на изхвърлянето и прилова и да се улесни преходът към експлоатация на живите морски

биологични ресурси, позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове **над равнищата на МУУ**, ЕФМДР може да подпомага проекти, чиято цел е разработването или въвеждането на нови технически или организационни знания, водещи до намаляване на въздействието от риболовните дейности върху околната среда или постигащи по-устойчиво използване на морските биологични ресурси.

биологични ресурси, позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове **на равнища близки до МУУ**, ЕФМДР може да подпомага проекти, чиято цел е разработването или въвеждането на нови технически или организационни знания, водещи до намаляване на въздействието от риболовните дейности върху околната среда или постигащи по-устойчиво използване на морските биологични ресурси.

Обосновка

Необходимо е да се определят реалистични цели.

Изменение 81

Предложение за регламент

Член 38 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) изграждане или монтаж на стационарни или преносими съоръжения, предназначени за закрилата и развитието на водната фауна и флора;

Изменение

б) изграждане или монтаж на стационарни или преносими съоръжения, предназначени за закрилата и развитието на водната фауна и флора, **включително изграждането и поддръжката на крайбрежно закотвени устройства за събиране на риба (УСР), които се управляват колективно;**

Обосновка

За да се запази традиционният модел на дребния крайбрежен риболов, като същевременно се позволи експлоатацията на пелагичния ресурс, следва в най-отдалечените райони да се финансират закотвени устройства за събиране на риба.

Изменение 82

Предложение за регламент

Член 38 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) управление, възстановяване и наблюдение на обекти по „Натура 2000“ в съответствие с Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна и Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици в съответствие с рамките за приоритетно действие съгласно Директива 92/43/ЕИО на Съвета;

Изменение

г) **набелязване, подбор и определяне на процеса, както и** управление, възстановяване и наблюдение на обекти по „Натура 2000“ в съответствие с Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна и Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици в съответствие с приоритетните действащи рамки съгласно Директива 92/43/ЕИО на Съвета;

Изменение 83

Предложение за регламент

Член 38 – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) управление, възстановяване и наблюдение на морските защитени територии с оглед на прилагането на мерките за пространствена защита, посочени в член 13, параграф 4 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета;

Изменение

д) **набелязване, подбор и определяне на процеса, както и** управление, възстановяване и наблюдение на морските защитени територии с оглед на прилагането на мерките за пространствена защита, посочени в член 13, параграф 4 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета;

Изменение 84

Предложение за регламент

Член 38 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. ЕФМДР насърчава изследванията в областта на риболовните практики и съоръжения, оценяването на запасите и отражението на риболова върху екосистемите, с които се цели

да се сведат до минимум или да се избегнат отрицателните въздействия на риболова върху морските видове и местообитания.

Изменение 85

Предложение за регламент

Член 39 – параграф 1 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

aa) подмяна или модернизация на основните или допълнителните двигатели с цел намаляване на емисиите на замърсители или газове с парников ефект и подобряване на енергийната ефективност на плавателните съдове без увеличаване на техния капацитет;

Обосновка

ЕФМДР следва да подкрепя подмяната или модернизацията на двигателите. Тези инвестиции не трябва да увеличават риболовния капацитет.

Изменение 86

Предложение за регламент

Член 39 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Подпомагането не е насочено към подмяната или модернизацията на основни или допълнителни двигатели. Подпомагане се отпуска само на собственици на риболовни кораби и само веднъж през програмния период за един и същ риболовен кораб.

2. Подпомагането се отпуска само на собственици на риболовни кораби.

Обосновка

Предложените от Комисията ограничения биха могли да затруднят постигането на поставените цели за борба с климатичните промени. Подпомагането за двигатели е необходимо с цел повишаване на енергийната ефективност. По никакъв начин не е

оправдано премахването му. От друга страна, чрез изменението се запазва възможността, при необходимост, да бъдат направени няколко инвестиции в рамките на един програмен период.

Изменение 87

Предложение за регламент Член 40 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Качество на продуктите и използване на нежелания улов

Изменение

Качество на морските продукти

Изменение 88

Предложение за регламент Член 40 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. С цел да се подобри качеството на продуктите от **уловената риба** ЕФМДР може да подпомага свързаните с нея инвестиции на борда на корабите.

Изменение

1. С цел да се подобри качеството на продуктите от **риболов** ЕФМДР може да подпомага свързаните с нея инвестиции на борда на корабите.

Изменение 89

Предложение за регламент Член 40 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. За да подпомогне предлагането на пазара на продукти с ниска търговска стойност, ЕФМДР може да подкрепя кампании за повишаване на осведомеността относно непознати за потребителя риболовни продукти.

Изменение 90

Предложение за регламент Член 40 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Подпомагането по настоящия член се отпуска само веднъж по време на програмния период на един и същ риболовен кораб или на един и същ бенефициер.

заличава се

Обосновка

Предложенията от Комисията ограничения биха могли да затруднят постигането на поставените цели. Следва да се предвиди възможност, при необходимост, да бъдат направени няколко инвестиции в рамките на един програмен период.

Изменение 91

Предложение за регламент Член 40 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Подпомагането, посочено в параграф 1, се отпуска само на собственици на риболовни кораби от ЕС, чиито кораби са осъществявали риболовна дейност в продължение на най-малко 60 дни в морето през двете години, предшестващи датата на подаване на заявлението.

4. Подпомагането, посочено в параграф 1, се отпуска само на собственици на риболовни кораби от ЕС, чиито кораби са осъществявали риболовна дейност в продължение на най-малко 60 дни в морето през двете години, предшестващи датата на подаване на заявлението, **освен ако държавите членки не са предвидили дерогация за новонавлизащи в сектора лица;**

Изменение 92

Предложение за регламент Член 40 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Помощта, посочена в параграф 2,

може да бъде отпусната на организации на производители или на професионални организации в рамките на колективни проекти.

Изменение 93

Предложение за регламент Член 40 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 40а

Взаимоспомагателни фондове в случай на болест по животните, заразяване, дифузно замърсяване, екологична катастрофа и извънредни климатични условия

1. Държавите членки могат да предвидят, чрез финансови вноски в акредитирани взаимоспомагателни фондове, изплащане на обезщетения на рибарите за покриване на загуби, настъпили вследствие на появата на огнище на болест по животните, заразяване, екологична катастрофа, дифузно замърсяване, признато от публичните органи, или на извънредни климатични условия. За тази цел ЕФМДР може да допринесе чрез финансови вноски във взаимоспомагателните фондове с цел изплащане на финансови компенсации на рибарите за загуби, настъпили вследствие на появата на огнище на болест по животните, заразяване, екологична катастрофа, дифузно замърсяване и извънредни климатични условия.

2. За целите на настоящия член се прилагат следните определения:

а) „взаимоспомагателни фондове“ означава система, призната от държавата членка съгласно националното ѝ законодателство,

която позволява на членуващите рибари да се застраховат и да получават обезщетения в случай на загуби, настъпили вследствие на появата на огнище на болест по животните, заразяване, екологична катастрофа, дифузно замърсяване и извънредни климатични условия;

б) „екологична катастрофа“ означава конкретен случай на замърсяване, заразяване или влошаване на качеството на околната среда, свързан с конкретно събитие и с ограничен териториален обхват. Това не включва общи екологични рискове, които нямат връзка с конкретно събитие, като изменението на климата;

в) „дифузно замърсяване, признато от публичните органи“ означава всяко замърсяване, чийто произход не може да бъде локализиран в точно определена точка, а се появява в множество неизброими точки, разпръснати на значителна площ, и което е признато от публичните органи на държавата членка;

г) „извънредни климатични условия“ означава конкретен случай, в който климатът е неблагоприятен за практикуването на дейността, или природна катастрофа, настъпила вследствие на подобно явление.

3. Комисията предвижда акт за изпълнение във връзка с условията за прилагане на настоящия член.

Обосновка

Предлага се да се включи възможност риболовният сектор да участва в учредяването на взаимоспомагателен фонд въз основа на представеното в предложението за регламент за ЕЗФРСР.

Изменение 94

Предложение за регламент Член 41 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Рибарски пристанища, кейове за разтоварване **и** покрити лодкостоянки

Изменение

Рибарски пристанища, кейове за разтоварване, покрити лодкостоянки **и халета за рибни борси**

Обосновка

В регламента следва да се предвиди възможност за инфраструктурно подобряване на халетата за рибни борси, които са амортизирани.

Изменение 95

Предложение за регламент Член 41 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За да се повиши качеството на разтоварваните на сушата продукти, да се подобри енергийната ефективност, да се подпомогне опазването на околната среда или да се подобрят безопасността и условията на труд, ЕФМДР може да подпомага инвестиции за подобряване на инфраструктурата в рибарските пристанища **или** кейове за разтоварване, **включително инвестиране в съоръжения за събиране на отпадъци и на морски отпадъци.**

Изменение

1. ЕФМДР може да подпомага инвестиции за подобряване на съществуващата инфраструктура в рибарските пристанища, кейовете за разтоварване **и рибните тържища. Инвестициите засягат по-специално:**

а) подобряване на качеството и свежестта на разтоварените продукти;

б) подобряване на условията за разтоварване, преработване, съхранение и борсова продажба;

в) мерки, насочени към намаляване на нежелания улов, и мерки, които позволяват оптималното използване на нежелания улов от запаси за

търговски цели, в случаите когато той е разтоварен, както и оползотворяване на недостатъчно използваните части от улова;

з) енергийна ефективност;

д) опазване на околната среда, а именно събиране, съхраняване и третиране на отпадъците и на отпадъците в морето;

е) подобряване на безопасността и условията на труд;

ж) снабдяване с гориво, лед, вода и електричество;

з) оборудване за поддръжка и ремонт на риболовните кораби;

и) изграждане, модернизиране и разширяване на пристанищата с цел подобряване на безопасността по време на товаро-разтоварните дейности;

й) компютъризирано управление на риболовната дейност;

к) свързване в мрежа на рибарски пристанища, кейове за разтоварване и рибни тържища.

Обосновка

Авторът предлага да се увеличат инвестициите на ЕФМДР в пристанищата с цел да се отчете стратегическата им роля за конкурентоспособността и устойчивостта на риболовните дейности и крайбрежните области.

Изменение 96

Предложение за регламент Член 41 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Подпомагането не обхваща изграждането на нови пристанища, нови кейове за разтоварване **или нови халета за рибни борси.**

Изменение

4. Подпомагането не обхваща изграждането на нови пристанища **или** нови кейове за разтоварване.

Обосновка

Не следва да се изключва подпомагането за изграждането на нови халета за рибни борси, тъй като е необходимо да се заменят вече амортизираните такива.

Изменение 97

**Предложение за регламент
Член 42 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 42а

**Публична помощ за окончателно
преустановяване на риболовни
дейности**

1. ЕФМДР може да участва във финансирането на окончателното преустановяване на риболовни дейности с риболовни кораби, в случай че то се вписва в рамките на многогодишен план, както е посочено в член 9 от Регламент (ЕС) №... относно общата политика в областта на рибарството. Окончателното преустановяване на риболовна дейност с даден риболовен кораб може да се извърши единствено чрез:

- а) бракуване на риболовния кораб;**
- б) пренасочване на кораба под флага на друга държава членка и регистрирането му в тази държава към други дейности извън риболова;**
- в) пренасочване за създаването на изкуствени рифове. При тези действия държавите членки следят за извършването на оценка на въздействието върху околната среда.**

2. Публичната помощ за окончателното преустановяване на риболовните дейности, която се изплаща на собствениците на риболовни кораби, се прилага за риболовния капацитет на кораба и,

когато е приложимо, за отпуснатите му разрешителни за риболов.

3. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 150, за да уточни начините за изпълнение на настоящия член.

Изменение 98

Предложение за регламент

Член 42 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 42б

Подпомагане на рибари, засегнати от мерки за окончателно преустановяване на дейност на риболовен кораб

С цел да се облекчи положението на рибарите, които губят работата си поради окончателно преустановяване на дейността на риболовния кораб, на който са заети, ЕФМДР може да отпусна социално-икономически обезщетения за:

а) ранно напускане на риболовния сектор, включително ранно пенсиониране;

б) невъзобновима компенсация за рибари, които са работили на борда на кораб най-малко дванадесет месеца като рибари. Тази компенсация се възстановява на базата на pro rata temporis, когато бенефициерите се завърнат на работа в срок по-малко от една година след получаването ѝ.

Обосновка

Трябва да се въведат мерки за социално-икономическа подкрепа с цел облекчаване на положението на рибарите, засегнати от окончателно преустановяване на дейността. Докладчикът не споделя доводите на Комисията за отмяна на този вид

подпомагане, тъй като това би имало много голяма социална цена.

Изменение 99

Предложение за регламент Член 42 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 42в

Помощи, предоставени при временно преустановяване на риболовната дейност

1. ЕФМДР може да участва във финансирането на мерки за подпомагане при временно преустановяване на риболовната дейност в полза на рибари и собственици на риболовни кораби в следните случаи:

а) в рамките на многогодишен план, съгласно посоченото в член 9 от [Регламента относно ОПОР];

б) при прилагане на спешни мерки, приети от Комисията по силата на член 13 от [Регламента относно ОПОР];

в) в период на естествено възстановяване, определен в съответствие с [Регламента относно ОПОР].

2. Повтарящото се сезонно спиране на риболовните дейности не се взема предвид при предоставяне на обезщетения или плащания по настоящия член.

3. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 150, за да уточни начините за изпълнение на настоящия член.

Обосновка

ЕФМДР следва да финансира временното преустановяване на дейността на рибарите, особено при прилагането на спешни мерки и в периоди на естествено възстановяване по силата на основния регламент.

Изменение 100

Предложение за регламент Член 47 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) диверсификацията на дохода на предприятията за аквакултури чрез развитието на допълнителни дейности, различни **от аквакултурите**.

Изменение

в) диверсификацията на дохода на предприятията за аквакултури чрез развитието на допълнителни дейности, различни **от основната дейност в областта на аквакултурите**.

Обосновка

Диверсификацията към допълнителни дейности, но не свързани с основната, в областта на околната среда и туризма, е бизнес решение за фермите за аквакултури.

Изменение 101

Предложение за регламент Член 47 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Подпомагането по параграф 1, буква в) се отпуска на предприятия за аквакултури **само ако допълнителните дейности, различни от аквакултурите, са свързани с основната дейност на предприятието** в областта на аквакултурите като риболовен туризъм, аквакултури, предоставящи услуги в полза на околната среда, или образователни дейности в областта на аквакултурите.

Изменение

2. Подпомагането по параграф 1, буква в) се отпуска на предприятия за аквакултури **за допълнителни дейности към основната дейност** в областта на аквакултурите, като риболовен туризъм, аквакултури, предоставящи услуги в полза на околната среда, или образователни дейности в областта на аквакултурите.

Обосновка

Диверсификацията към допълнителни дейности, но не свързани с основната, в

областта на околната среда и туризма, е бизнес решение за фермите за аквакултури.

Изменение 102

Предложение за регламент

Член 48 – параграф 2 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) насърчаване на равните възможности, по-специално по отношение на равенство на половете и интеграция на хора с увреждания;

Обосновка

Докладчикът предлага да се разшири кръгът от мерки, свързани с предоставянето на консултантски услуги, като се включи насърчаването на равните възможности в областта на аквакултурите.

Изменение 103

Предложение за регламент

Член 48 – параграф 2 – буква д б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

дб) подобряване на условията на труд, включително съвместяването на професионалния и семейния живот;

Обосновка

Подобряването на условията на труд следва да се включи към мерките за предоставяне на консултантски услуги на предприятия в областта на аквакултурите.

Изменение 104

Предложение за регламент

Член 48 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Подпомагането по параграф 1, буква а) се отпуска само на публичноправни органи, които са

3. Подпомагането по параграф 1, буква а) се отпуска само на публичноправни органи, които са избрани да въведат

избрани да въведат консултантски услуги за стопанствата. Подпомагането по параграф 1, буква б) се отпуска само на МСП в сектора на аквакултурите или организации **на производители на аквакултури**.

консултантски услуги за стопанствата. Подпомагането по параграф 1, буква б) се отпуска само на МСП в сектора на аквакултурите или **на организации или сдружения на производители**.

Обосновка

Докладчикът предлага да се разшири подпомагането за предоставяне на технически, научни, юридически и икономически консултантски услуги и по отношение на сдружения на производители.

Изменение 105

Предложение за регламент Член 49 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Подпомагането, посочено в параграф 1, буква а), не се отпуска на големи предприятия за аквакултури.

заличава се

Обосновка

Трябва да се отчете ролята на големите предприятия за внедряване на иновации. Те са единствените, които разполагат с капацитет за осъществяване на значими проекти в тази област. Поради това предложеното от Комисията ограничение е необосновано.

Изменение 106

Предложение за регламент Член 54 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) форми на *екстензивни* аквакултури, *включително опазването и подобряването* на околната среда, биологичното разнообразие и управлението на ландшафта и традиционните характеристики на зоните с аквакултури.

в) форми на аквакултури, *чието предназначение е опазване и подобряване* на околната среда, биологичното разнообразие и управление на ландшафта и традиционните характеристики на зоните с аквакултури.

Обосновка

Няма причина формите на екстензивни аквакултури да бъдат по-екологосъобразни от други форми на аквакултури.

Изменение 107

Предложение за регламент

Член 56 – параграф 1 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) създаването и функционирането на Групи за ветеринарно-санитарна защита в областта на аквакултурите.

Обосновка

Групите за ветеринарно-санитарна защита работят много ефективно в сектора на животновъдството. Докладчикът предлага да се подкрепи работата им в областта на аквакултурите – единственият сектор за животинска продукция, в който не получават подпомагане от Съюза.

Изменение 108

Предложение за регламент

Член 57 – параграф 1 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) разходи, свързани с прибирането и унищожаването на животни, умрели в стопанствата поради естествени причини, злополуки в стопанствата, умъртвяване и заравяне в самото стопанство поради зоосанитарни причини и след предварително административно разрешение.

Обосновка

Разходите, които трябва да поемат стопанствата за прибиране и унищожаване на мъртви животни, са много големи. Докладчикът предлага те да бъдат включени в мерките, обхванати от субсидираните застраховки по ЕФМДР.

Изменение 109

Предложение за регламент Член 65 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) подпомагане на диверсификацията и създаването на работни места в рибарски райони, *по-специално* в други морски сектори;

Изменение

б) подпомагане на диверсификацията и създаването на работни места в рибарски райони, *включително* в други морски сектори;

Обосновка

Диверсификацията на икономическите дейности не трябва задължително да се осъществява в други морски сектори. Риболовният сектор предлага възможности, които е неразумно да се пренебрегват.

Изменение 110

Предложение за регламент Член 65 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Отпусканото подпомагане може да включва мерки, които са предвидени в глави I и II на настоящия дял, при условие че има ясна обосновка за управлението им на местно равнище. Когато помощта се отпуска за операции, отговарящи на тези мерки, се прилагат съответните условия и размерът на финансовото участие за операция, определени съответно в глави I и II от настоящия дял.

Изменение

2. Отпусканото подпомагане може да включва мерки, които са предвидени в глави I, II и IV на настоящия дял, при условие че има ясна обосновка за управлението им на местно равнище. Когато помощта се отпуска за операции, отговарящи на тези мерки, се прилагат съответните условия и размерите на финансовото участие за операция, определени в глави I, II и IV от настоящия дял.

Обосновка

При стартиране на стратегии за местно развитие е удачно да се добавят търговската реализация и преработването поради важната им роля за създаване на работни места.

Изменение 111

Предложение за регламент
Член 69 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. ЕФМДР *може да* подпомага изготвянето и изпълнението на плановете за производство и предлагане на пазара, посочени в член 32 от [Регламент (ЕС) № [...] относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури].

Изменение

1. ЕФМДР подпомага изготвянето и изпълнението на плановете за производство и предлагане на пазара, посочени в член 32 от [Регламент (ЕС) № [...] относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури].

Обосновка

Изготвянето и изпълнението на плановете за производство и предлагане на пазара са ключови мерки за ООП, които очакват подкрепа от ЕФМДР.

Изменение 112

Предложение за регламент
Член 70 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) годишната финансова помощ не надвишават **следните проценти** от средната годишна стойност на търгуваната продукция на първа продажба на членовете на организация на производители в периода 2009—2011 г.; в случай, че членове на организация на производители нямат търгувана продукция в периода 2009—2011 г., се взема предвид средната годишна стойност на търгуваната от тях продукция през първите три години на производство.

– 1% през 2014 г.

– 0.8% през 2015 г.

– 0.6% през 2016 г.

– 0.4% през 2017 г.

– 0.2% през 2018 г.

Изменение

в) годишната финансова помощ не надвишава **2 %** от средната годишна стойност на търгуваната продукция на първа продажба на членовете на организация на производители в периода 2009—2011 г.; в случай, че членове на организация на производители нямат търгувана продукция в периода 2009—2011 г., се взема предвид средната годишна стойност на търгуваната от тях продукция през първите три години на производство.

Обосновка

Помощите за складиране са единствените мерки за стабилизиране на пазарите, които Европейската комисия предлага да се запазят през следващия програмен период. Необходимо е да се запази този инструмент, за да се противодейства на пазарните промени.

Изменение 113

Предложение за регламент Член 70 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. До 2019 г. подпомагането, посочено в параграф 1, се преустановява постепенно. **заличава се**

Обосновка

Помощите за складиране са единствените мерки за стабилизиране на пазарите, които Европейската комисия предлага да се запазят през следващия програмен период. Необходимо е да се запази този инструмент, за да се противодейства на пазарните промени.

Изменение 114

Предложение за регламент Член 70 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 70а

Компенсаторно обезщетение за производителите на риба тон

- 1. ЕФМДР може да подпомага организациите на производители чрез отпускане на компенсаторни обезщетения, при условие че спад във вносните цени на риба тон за преработвателната промишленост може да застраши равнището на доходите на производителите в Съюза.**
- 2. Подпомагането се предоставя, при**

условие че са изпълнени условията, предвидени в Регламент (ЕС) № [...] [относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури].

Обосновка

Докладчикът се застъпва за запазване на компенсаторните обезщетения, получавани понастоящем от производителите на риба тон, като компенсация за пълното и трайно суспендиране на митата съгласно Общата митническа тарифа за цял червен тон с произход от трети държави, предназначен за преработвателната промишленост. Отмяната на обезщетенията би поставило в несъмнено неблагоприятно положение производството в Съюза.

Изменение 115

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква а) – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) подобряване на условията за пускане на пазара на:

а) подобряване на условията за пускане на пазара, *по-специално в рамките на прехода към МУУ*, на:

Изменение 116

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква а) – подточка i а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ia) продукти с непостоянен принос

Изменение 117

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква б) – подточка iii)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iii) пряко предлагане на пазара на продукти от риболов от страна на дребномащабни крайбрежни рибари;

iii) пряко предлагане на пазара на продукти от риболов от страна на дребномащабни крайбрежни рибари **и**

заети в улова на морски мекотели;

Обосновка

Заетите в улова на морски мекотели не трябва да бъдат изключвани от подпомагането за рекламиране.

Изменение 118

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**ea) осъществяване на
комуникационни кампании;**

Обосновка

Осъществяването на комуникационни кампании би допринесло за подобряване на търговската реализация на продуктите от риболов и аквакултури. Ето защо докладчикът предлага те да бъдат включени към допустимите мерки.

Изменение 119

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква е б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**eb) организиране и участие в
изложения и търговски събития на
сектора;**

Обосновка

Предложението на Комисията следва да се допълни с действия, които докладчикът счита за необходими с цел подобряване на търговската реализация на продуктите от риболов и аквакултури.

Изменение 120

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква е в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***ев) внедряване на иновации в
предприятията;***

Обосновка

Предложението на Комисията следва да се допълни с действия, които докладчикът счита за необходими с цел подобряване на търговската реализация на продуктите от риболов и аквакултури.

Изменение 121

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква е г) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***ег) обучение, по-специално в областта
на иновациите;***

Обосновка

Предложението на Комисията следва да се допълни с действия, които докладчикът счита за необходими с цел подобряване на търговската реализация на продуктите от риболов и аквакултури.

Изменение 122

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква е д) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ед) търсене на нови пазари;

Обосновка

Обосновката е същата като предходните.

Изменение 123

Предложение за регламент

Член 71 – параграф 1 – буква е е) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е е) подкрепа за пускане на пазара и рекламиране на местните и сезонните продукти.

Изменение 124

Предложение за регламент

Член 72 – параграф 1 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) са предназначени за подобряване на конкурентоспособността и икономическата жизнеспособност на предприятията;

Обосновка

Преработвателният сектор е много важен, за да се гарантира икономическата устойчивост на риболовния сектор и за запазването и създаването на работни места. Необходимо е да се подобри предложението на Комисията, като се разширят целите на подпомагането, предвидени по ЕФМДР.

Изменение 125

Предложение за регламент

Член 72 – параграф 1 – буква г б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гб) са предназначени за подобряване на условията на труд, хигиената, общественото здраве и качеството;

Обосновка

Преработвателният сектор е много важен, за да се гарантира икономическата устойчивост на риболовния сектор и за запазването и създаването на работни места. Необходимо е да се подобри предложението на Комисията, като се разширят целите

на подпомагането, предвидени по ЕФМДР.

Изменение 126

Предложение за регламент

Член 72 – параграф 1 – буква г в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гв) са предназначени за повишаване на производствения капацитет при наличие на положителни перспективи на пазара;

Изменение 127

Предложение за регламент

Член 72 – параграф 1 – буква г г) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гг) са предназначени за иновации и научни изследвания в предприятия и социални организации;

Изменение 128

Предложение за регламент

Член 72 – параграф 1 – буква г д) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гд) са предназначени за обучение на работниците в областта на иновациите;

Изменение 129

Предложение за регламент

Член 72 – параграф 1 – буква г е) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ге) са предназначени за социални

мерки за работниците;

Изменение 130

Предложение за регламент Член 72 – параграф 1 – буква г ж) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

гж) са предназначени за улесняване на диалога и сътрудничеството между заинтересованите страни.

Изменение 131

Предложение за регламент Член 72 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Подпомагането, посочено в параграф 1, *се отпуска единствено* чрез финансовите инструменти, предвидени в дял IV от [Регламент (ЕС) № [...] за определяне на общи разпоредби].

2. Подпомагането, посочено в параграф 1, *може да бъде отпуснато по-специално* чрез финансовите инструменти, предвидени в дял IV от [Регламент (ЕС) № [...] за определяне на общи разпоредби].

Изменение 132

Предложение за регламент Дял V – Глава IV а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Глава IVa – Мерки, свързани с ИМП, при споделено управление

Член 72а. Член 72а ЕФМДР предвижда възможност:

1. да се увеличи участието на специалистите в сектора на риболова и аквакултурите при прилагането на ИМП.

Допустими са следните дейности:

а) картографиране на районите на дейност или на районите с аквакултури;

б) социално-икономическа оценка на дейностите, свързани с риболова и аквакултурите;

в) участие в действията по съгласуване;

г) експериментирание с методи на управление;

д) трансгранично или транснационално сътрудничество между рибарските организации, включително с организации от трети за Съюза държави.

2. да се подпомага изпълнението на пространственото планиране на морските райони и интегрираното управление на крайбрежните зони, като се насърчават:

а) регионалните и местните постъпки за обединяване на участниците в мрежа;

б) пилотни дейности, по-специално в областта на предотвратяването и борбата със замърсяването и морската безопасност.

Обосновка

Il est essentiel de créer des points d'articulation entre les activités de pêche et d'aquaculture et la mise en œuvre de la politique maritime intégrée. Il est proposé l'introduction d'un chapitre sur la Politique Maritime Intégrée en gestion intégrée qui ne remet pas en cause les mesures prévues en gestion directe par la Commission. L'idée est de favoriser l'appropriation des outils par les acteurs et une anticipation par rapport à une éventuelle directive sur la planification spatiale maritime. L'introduction d'un chapitre relatif à la PMI en gestion partagée vise à renforcer la mise en œuvre de la PMI dans les différents Etats membres. Le rapprochement des enveloppes financières dédiées à la pêche, l'aquaculture et la PMI demande à être rendu plus concret grâce à des synergies renforcées.

Изменение 133

**Предложение за регламент
Член 73 - параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. ЕФМДР може да подпомага режима на компенсации, въведен с Регламент (ЕО) № 791/2007 на Съвета, за допълнителните разходи, които правят операторите **във връзка с риболова, отглеждането и предлагането** на пазара на **определени** продукти от риболов и аквакултури **от Азорските острови, остров Мадейра, Канарските острови, Френска Гвиана и Реюнион.**

Изменение 134

**Предложение за регламент
Член 73 - параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

2. Всяка засегната държава членка определя **списъка с продукти на риболова** и аквакултурите и **количеството на тези продукти, които са допустими за компенсиране,** за посочените в параграф 1 региони.

Изменение 135

**Предложение за регламент
Член 73 – параграф 4 – буква в а) (нова)**

Изменение

1. ЕФМДР може да подпомага режима на компенсации за допълнителните разходи, които правят операторите **от най-отдалечените райони във връзка с производството, преработването и предлагането** на пазара **за износ към общностния или на местния пазар,** на продукти от риболов и аквакултури.

Изменение

2. Всяка засегната държава членка определя, **при консултиране с избраните компетентни публични органи и регионалните организации за управление на риболова, продуктите или категориите риболов** и аквакултурите, **които са допустими за компенсиране, съответните им максимални количества и количествата за компенсиране в рамките на цялостното разпределяне на помощите за държава членка,** за посочените в параграф 1 региони.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) получени чрез незаконен, недеklarиран или нерегламентиран риболов.

Изменение 136

Предложение за регламент Член 73 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 73а

Оператори

1. Компенсацията се изплаща на операторите, които извършват риболовни дейности и дейности, свързани с аквакултурите, в съответните райони.

2. Съответните държави членки вземат мерки за гарантиране на икономическата жизнеспособност на получаващите компенсацията оператори.

Изменение 137

Предложение за регламент Член 75 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Съответните държави-членки представят на Комисията план за компенсации за всеки засегнат район, включително списъка и количествата по член 73, равнището на компенсацията по член 74 и компетентния управляващ орган, определен в член 108.

1. Съответните държави членки, **съвместно с компетентните регионални органи**, представят на Комисията план за компенсации за всеки засегнат район, включително списъка и количествата по член 73, равнището на компенсацията по член 74 и компетентния управляващ орган, определен в член 108.

Изменение 138

Предложение за регламент Член 75 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 75а

Модуляция

С цел да се вземат предвид променящите се обстоятелства, държавите членки, съвместно с компетентните регионални органи, могат да коригират списъка и количествата, посочени в параграф 2 на член 73, както и размера на компенсацията, предвиден в член 74.

Изменение 139

Предложение за регламент Член 82 – параграф 1 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еа) техническа подкрепа съгласно член 51 от Регламента относно общите разпоредби на ОСП [.../...]

Изменение 140

Предложение за регламент Член 96 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. В допълнение към общите правила на член 72 от [Регламент (ЕС) № [...]] за определяне на общи разпоредби] и след решение на Комисията за одобряване на оперативната програма, Комисията заплаща първоначална сума за предварително финансиране за целия програмен период. Тя представлява 4 % от участието от бюджета на Съюза за

1. В допълнение към общите правила на член 72 от [Регламент (ЕС) № [...]] за определяне на общи разпоредби] и след решение на Комисията за одобряване на оперативната програма, Комисията заплаща първоначална сума за предварително финансиране за целия програмен период. Тя представлява 7 % от участието от бюджета на Съюза за

въпросната оперативна програма. Тя може да бъде разделена на две вноски в зависимост от наличието на бюджет.

въпросната оперативна програма. Тя може да бъде разделена на две вноски в зависимост от наличието на бюджет.

Обосновка

В настоящия момент на финансова криза не следва да се намалява процентът на предварителното финансиране от Съюза на оперативната програма.

Изменение 141

Предложение за регламент Член 102 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Чрез дерогация от член 55, параграф 7 от [Регламент (ЕС) № [...] за определяне на общи разпоредби] разходите, които стават допустими вследствие на изменение на програмата съгласно член 22, параграф 2, са допустими **едва от 1 януари на годината, следваща** представянето на изменението.

Изменение

3. Чрез дерогация от член 55, параграф 7 от [Регламент (ЕС) № [...] за определяне на общи разпоредби] разходите, които стават допустими вследствие на изменение на програмата съгласно член 22, параграф 2, са допустими **от момента на** представянето на изменението.

Обосновка

Когато управляващият орган представя изменение в програмата, в повечето случаи има за цел да поправи или приспособи дадена мярка спрямо нови обстоятелства, поради което прилагането ѝ трябва да има действие от момента на представянето ѝ, както е в ЕФР.

Изменение 142

Предложение за регламент Член 105 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията упражнява предоставените ѝ правомощия при пълно спазване на принципа на пропорционалност и като взема предвид риска неспазването на съответните правила на ОПОР да доведе до сериозна заплаха за устойчивата експлоатация на живите морски

Изменение

Комисията упражнява предоставените ѝ правомощия при пълно спазване на принципа на пропорционалност и като взема предвид риска неспазването на съответните правила на ОПОР да доведе до сериозна заплаха за устойчивата експлоатация на живите морски

биологични ресурси, позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове *над равнищата на* МУУ, за устойчивостта на въпросните запаси или за опазването на морската среда.

биологични ресурси, позволяваща възстановяването и поддържането на популациите на подложените на улов видове *на равнища близки до* МУУ, за устойчивостта на въпросните запаси или за опазването на морската среда.

Изменение 143

Предложение за регламент Член 107 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки определят следните органи *за всяка оперативна програма*:

Изменение

1. Държавите членки, *в партньорство с регионалните и местните органи и представители на риболовния сектор и аквакултурите*, определят следните органи:

Изменение 144

Предложение за регламент Член 107 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) управляващ орган, който може да бъде публичен или частен орган, действащ на национално или регионално ниво, или самата държава-членка, когато тя извършва тази задача, който да отговаря за управлението на въпросната програма;

Изменение

а) управляващ орган, който може да бъде публичен или частен орган, действащ на национално или регионално ниво, или самата държава членка *или регион*, когато те извършват тази задача, който да отговаря за управлението на въпросната програма;

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейски фонд за морско дело и рибарство [за отмяна на Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета, Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета и Регламент (ЕС) № XXX/2011 на Съвета относно интегрираната морска политика]
Позовавания	COM(2011)0804 – C7-0460/2011 – 2011/0380(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	PECH 15.12.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	REGI 15.12.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Rosa Estaràs Ferragut 26.1.2012 г.
Дата на приемане	10.10.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 40 -: 6 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Victor Boştinaru, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Филип Хакъева Хюсменова, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Karima Delli, Jens Geier, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Elisabeth Schroedter, Czesław Adam Siekierski, Giommaria Uggias